

ISTRUZIONI D'USO
INSTRUCTION BOOK
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DEL USUARIO

FLAMEBOWL

Biocamino da tavolo
Table Bio-fireplace
Bio-cheminée de table
Bio-chimenea de mesa



• Italiano.....	3
• English.....	23
• Français.....	43
• Espanol.....	63



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

FLAMEBOWL

IDENTIFICAZIONE COSTRUTTORE

MANUFACTURER IDENTIFICATION

IDENTIFICACIÓN DEL FABRICANTE

IDENTIFICATION DU FABRICANT

FOCOTTO S.r.l.
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882 fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com
www.focotto.com

TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

IDENTIFICATION PLATE

PLACA DE IDENTIFICACIÓN

PLAQUE D'IDENTIFICATION

IT La targhetta situata sulla macchina deve essere simile a quella riportata di seguito e debitamente compilata.

EN The plate located on the machine must be similar to the one shown below and duly completed.

ES La placa ubicada en la máquina debe ser similar a la que se muestra a continuación y debidamente cumplimentada.

FR La plaque située sur la machine doit être similaire à celle illustrée ci-dessous et dûment complétée.



È vietato per l'utilizzatore asportare, alterare, danneggiare la targhetta d'identificazione.

It is forbidden for the user to remove, alter or damage the identification plate.

Está prohibido que el usuario retire, altere o dañe la placa de identificación..

Il est interdit à l'utilisateur de retirer, modifier ou endommager la plaque signalétique.

Sommario

Sezione 1	5
<i>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</i>	<i>6</i>
<i>ASSISTENZA AUTORIZZATA.....</i>	<i>6</i>
<i>PRESENTAZIONE DEL MANUALE.....</i>	<i>6</i>
Convenzioni grafiche di avvertenza	7
Pittogrammi	8
Sezione 2	9
<i>NORME GENERALI DI SICUREZZA</i>	<i>9</i>
Avvertenza	9
Norme di sicurezza	9
<i>DATI TECNICI.....</i>	<i>10</i>
Componenti FLAMEBOWL	10
Caratteristiche Tecniche FLAMEBOWL	10
<i>USO PREVISTO</i>	<i>11</i>
<i>USO NON PREVISTO.....</i>	<i>11</i>
Rischi Residui	11
Sezione 3	13
<i>AVVERTENZE.....</i>	<i>13</i>
<i>ISTRUZIONI PER IL DISIMBALLAGGIO.....</i>	<i>13</i>
<i>UBICAZIONI.....</i>	<i>13</i>
<i>MOVIMENTAZIONE</i>	<i>13</i>
<i>CONFIGURAZIONE</i>	<i>14</i>
Avvertenze	14
Verifiche preliminari	14
Configurazione	14
<i>USO.....</i>	<i>15</i>
Problemi	15
Ricarica bioetanolo	15
Procedure di utilizzo	15
Sezione 4	17
<i>MANUTENZIONE</i>	<i>17</i>
Sicurezza	17
Manutenzioni periodiche.....	17
Manutenzioni straordinarie	18
<i>MESSA FUORI SERVIZIO.....</i>	<i>18</i>
Disattivazione del biocamino	18
Smaltimento.....	18
<i>GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PICCOLI PROBLEMI</i>	<i>19</i>
<i>DATI DEL RESPONSABILE DELL'IMMISSIONE SUL MERCATO</i>	<i>19</i>
<i>GARANZIA.....</i>	<i>20</i>

	ATTENZIONE Prima dell'utilizzo, l'apparecchio deve essere installato conformemente alle prescrizioni del libretto di istruzioni
	Questo apparecchio è da utilizzare in un luogo ventilato ; NON usare il biocamino nei seminterrati se non possono essere areati.
	Le aperture di ventilazione della stanza non devono essere ostruite e/o il sistema di ventilazione (VMC) non deve essere ostacolato;
	Mantenere una distanza di 2 metri da qualsiasi materiale infiammabile
	Non muovere MAI l'apparecchio quando è acceso o spento da poco tempo ; Attendere sempre il completo raffreddato.
	AVVERTENZE Questo apparecchio non permette un funzionamento continuo; lasciare passare almeno 30 minuti tra un riempimento e l'altro del bruciatore.
	Fare attenzione a non spandere il bioetanolo durante la fase di ricarica del bruciatore.
	Asciugare sempre il bioetanolo spanto, prima di accendere il biocamino.
	Non toccare il biocamino quando è acceso. Vi è un elevato rischio di ustione.
	Dopo lo spegnimento, attendere almeno 30 minuti prima di toccare il biocamino.
	Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima di utilizzare il prodotto.
	Il combustibile bioetanolo se conservato a temperature troppo basse può risultare difficile da accendere
	È PROIBITO: - Utilizzare questo apparecchio nei camper, nelle barche e tutti i tipi di veicolo etc;
	- Utilizzare l'apparecchio senza sorveglianza;
	- Utilizzare un sistema di accensione oltre a quello previsto dal fabbricante;
	- usare benzine, carburante diesel, solventi o altri combustibili. Essi possono essere causa di esplosioni ed incendi. USARE ESCUSIVAMENTE BIOETANOLO
	- Caricare l'apparecchio quando acceso
	- Caricare l'apparecchio a caldo

Sezione 1

Gentile cliente,

grazie per la fiducia che ci ha accordato scegliendo un nostro prodotto. I nostri articoli sono progettati e costruiti nel rispetto delle norme di sicurezza con materiali di elevata qualità e una profonda conoscenza dei processi di produzione.

Perché Lei possa ottenere le migliori prestazioni, le suggeriamo di leggere con attenzione le istruzioni. E' molto importante che questo libretto di istruzioni, parte integrante del prodotto, sia conservato con cura per qualsiasi futura consultazione. Se l'apparecchiatura dovesse essere venduta o trasferita ad un'altra persona, assicuratevi che il libretto sia consegnato al nuovo utente, affinché possa essere informato del funzionamento della macchina e delle relative avvertenze.

PER LA VOSTRA SICUREZZA

L'uso di questo camino è molto semplice, tuttavia è importante leggere per intero questo libretto, prima di installare e di usare il camino per la prima volta. In questo modo, potrete ottenere le migliori prestazioni, evitare comportamenti errati, usare il vostro camino in assoluta sicurezza, rispettando l'ambiente.



NON RIEMPIRE CARBURANTE SULLA FIAMMA APERTA.

NON RIEMPIRE CARBURANTE NEL BRUCIATORE CALDO.

LEGGERE IL MANUALE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELL'USO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il biocamino descritto nella presente documentazione è accompagnato alla vendita dalla dichiarazione di conformità, redatta conformemente alle legislazioni vigenti sul territorio Europeo.



NOTA

PRIMA DI UTILIZZARE IN UNA QUALSIASI FORMA IL BIOCAMINO, VERIFICATE LA PRESENZA DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.



NOTA

QUALORA IL BIOCAMINO VENGA CEDUTO A TERZI, TUTTA LA DOCUMENTAZIONE DEVE ESSERE CONSEGNATA ASSIEME AD ESSO.

ASSISTENZA AUTORIZZATA

L'assistenza autorizzata sul prodotto viene eseguita direttamente da Focotto S.r.l. o da un tecnico abilitato ed incaricato dalla stessa.

PRESENTAZIONE DEL MANUALE



NOTA

AL RICEVIMENTO DEL BIOCAMINO, PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE, LEGGETE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE.

Il presente manuale contiene le istruzioni per la configurazione, l'uso e la manutenzione del biocamino da tavolo modello FLAMEBOWL. Il manuale è composto da varie sezioni, ognuna delle quali tratta una serie di argomenti, suddivisi in capitoli e paragrafi.

L'indice generale elenca tutti gli argomenti trattati dell'intero manuale. La numerazione delle pagine è progressiva ed in ogni pagina è riportato il numero della stessa. Questo manuale è destinato all'utente preposto alla configurazione, all'uso ed alla manutenzione del biocamino e ne è relativo alla vita tecnica dopo la sua produzione e vendita.

Nel caso in cui venisse successivamente ceduto a terzi a qualsiasi titolo (vendita, comodato d'uso, o qualsiasi altra motivazione), il biocamino deve essere consegnato completo di tutta la documentazione.

Prima di iniziare qualsiasi operazione è necessario avere almeno letto l'intero manuale e poi approfondito l'argomento relativo alle operazioni che si intendono effettuare.

Questo manuale contiene informazioni di proprietà riservata e non può essere anche parzialmente fornito a terzi per alcun uso ed in qualsiasi forma, senza il preventivo consenso scritto della ditta Focotto S.r.l..

Focotto S.r.l. dichiara che le informazioni contenute in questo manuale sono congruenti con le specifiche tecniche e di sicurezza del biocamino cui il manuale si riferisce.

Copia conforme di questo manuale è depositata nel fascicolo tecnico del biocamino, conservato presso Focotto S.r.l..

Focotto S.r.l. non riconosce alcuna documentazione che non sia stata prodotta, rilasciata o distribuita da sé stessa o da un suo mandatario autorizzato.

Il presente manuale, come tutto il fascicolo tecnico, sarà conservato a cura del fabbricante per il periodo previsto dalla legge (10 anni).

Durante tale periodo potrà essere richiesta copia della documentazione che accompagna il prodotto, al momento della vendita.

L'intero fascicolo tecnico rimane disponibile per tale periodo esclusivamente per le autorità di controllo, che ne potranno richiedere copia.

Trascorso tale periodo, sarà obbligo e cura di chi gestisce il prodotto, accertarsi che sia il prodotto che la documentazione, rispettino le leggi in vigore, al momento del controllo.

Convenzioni grafiche di avvertenza

Allo scopo di ottenere una più immediata comprensione degli argomenti, nel manuale sono state adottate le simbologie grafiche e tipografiche e convenzioni che vengono di seguito descritte.



NOTA

LE NOTE CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI, EVIDENZIATE AL DI FUORI DEL TESTO CUI SI RIFERISCONO



ATTENZIONE

LE INDICAZIONI DI ATTENZIONE INDICANO QUELLE PROCEDURE LA CUI TOTALE O PARZIALE INOSSERVANZA PUÒ PROVOCARE DANNI AL BIOCAMINO, ALLE SUE COMPONENTI E PUÒ ESPORRE LE PERSONE A PERICOLI.



PERICOLO

LE INDICAZIONI DI PERICOLO INDICANO QUELLE PROCEDURE LA CUI TOTALE O PARZIALE INOSSERVANZA PUÒ PROVOCARE DANNI O LESIONI ALLA SALUTE DELLE PERSONE. DANNI GRAVI AL BIOCAMINO.

Pittogrammi

Nel biocamino sono presenti i seguenti pittogrammi:



Pericolo, materiale infiammabile



Non versare il combustibile quando il bruciatore è caldo



Pericolo ustione – componente calda



Non versare il combustibile quando la fiamma è accesa



Non buttare alcun oggetto sopra le fiamme



Non soffiare mai sulla fiamma



Proteggere la fiamma dal vento



Non posizionare mai la fiamma vicino ad oggetti infiammabili



Non toccare mai la fiamma



Leggere con attenzione le indicazioni sul combustibile



Pericolo per la salute a causa di inalazioni pericolose



Obbligo di lettura del manuale



Tenere sempre a portata di mano/vicino al prodotto un prodotto estinguente



ATTENZIONE!

Le targhe di avvertimento ed i pittogrammi che svolgono funzione di sicurezza non devono essere rimossi, coperti o danneggiati.

Sezione 2

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Avvertenza

Qualora parte della documentazione fosse anche parzialmente mancante od illeggibile, consultate Focotto S.r.l. prima di eseguire qualsiasi ulteriore operazione sul biocamino.

In questo capitolo sono descritte le norme generali di sicurezza da osservare durante qualsiasi operazione eseguita con il biocamino. Le procedure d'intervento, descritte nei capitoli successivi, devono essere eseguite rispettando sia le modalità di esecuzione indicate, sia le norme di sicurezza generali di questo capitolo.

Le norme di sicurezza e le procedure di configurazione, d'uso e di manutenzione indicate nel presente documento sono anche un complemento alle norme generali di sicurezza sul lavoro che devono essere rispettate.

Nazioni diverse possono avere diverse normative relative alla sicurezza. Si precisa pertanto che in tutti i casi in cui le norme della documentazione fossero in conflitto oppure riduttive rispetto alle norme della nazione in cui il biocamino viene utilizzato, le norme della nazione avranno comunque valore prioritario su quelle della documentazione.



NOTA

LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI ALL'USO INAPPROPRIATO DEL BIOCAMINO, NONCHÉ DALL'INOSSERVANZA ANCHE PARZIALE DELLE NORME DI SICUREZZA E PROCEDURE DI INTERVENTO DESCRITTE NELLA DOCUMENTAZIONE.

La non osservanza delle norme d'uso e delle modalità d'intervento, installazione, configurazione, utilizzo e manutenzione del biocamino e relativi accessori contenuti nel manuale determina inoltre l'annullamento dei termini di garanzia.

Norme di sicurezza

Durante la configurazione ed il successivo uso del biocamino potrebbero verificarsi situazioni di funzionamento non corrette e non previste dalla documentazione. Queste situazioni, del tutto anomale, possono a volte essere causate da fattori ambientali o da problemi fortuiti non prevedibili dal costruttore.

Il manuale deve essere custodito dall'utilizzatore e/o dal personale che ha il compito di gestione, di manutenzione ed utilizzo del biocamino e dei relativi accessori.

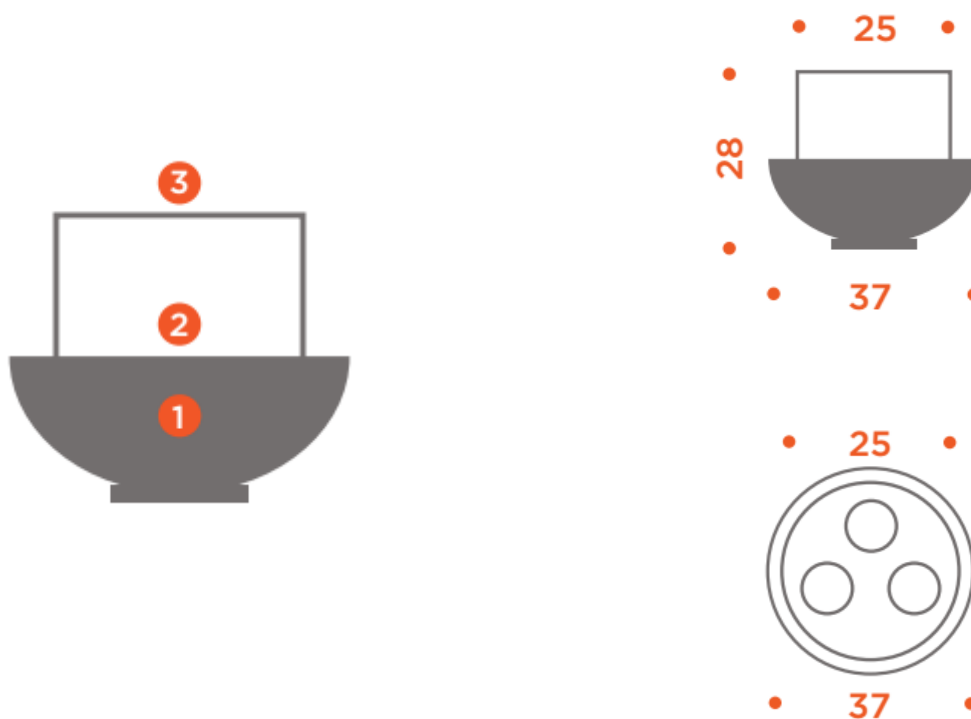
In caso di deterioramento o smarrimento potrà essere richiesta dal committente alla ditta produttrice una copia conforme. Sugeriamo di tenere una copia di sicurezza in luogo in cui non possa essere danneggiata o smarrita.



ATTENZIONE

POICHÉ SAREBBE IMPOSSIBILE DESCRIVERE TUTTE LE OPERAZIONI CHE NON DEVONO O NON POSSONO ESSERE ESEGUITE, SI RITENGA CHE TUTTE LE OPERAZIONI (DIVERSE DAL NORMALE USO) CHE NON SONO ESPLICITAMENTE DESCRITTE NEL MANUALE FORNITO CON IL BIOCAMINO, SONO DA CONSIDERARSI NON FATTIBILI.

DATI TECNICI



Componenti FLAMEBOWL

1. Struttura biocamino	Acciaio verniciato a polvere
2. Bruciatore	Acciaio inox satinato
3. Vetro	Vetro borosilicato

Caratteristiche tecniche FLAMEBOWL

DIAMETRO STRUTTURA	37 cm
ALTEZZA (struttura + vetro)	28 cm
CAPACITA' SERBATOIO	1,95 lt
PESO NETTO	7,5 kg
PESO LORDO	8,0 kg
COMBUSTIBILE	Bioetanolo
POTENZA TERMICA	4,5 kW
VOLUME AMBIENTE RISCALDABILE (m³)	165 m³
VOLUME MINIMO STANZA (m³)	40 m³
CONSUMO BRUCIATORE (lt/h)	0,48 lt/h

USO PREVISTO

FLAMEBOWL è destinato ad essere utilizzato come biocamino decorativo in ambito privato.

USO NON PREVISTO

Non è previsto alcun uso differente da quelli descritti al paragrafo **DESCRIZIONE** ed **USO PREVISTO**.
È inoltre assolutamente vietato:

- L'utilizzo del biocamino con liquidi diversi dal bioetanolo.
- L'utilizzo del biocamino per applicazioni discordanti da quelle indicate.
- Modificare il biocamino.
- Utilizzare il biocamino con accessori non compatibili.

Il riutilizzo di qualsiasi unità dopo la messa fuori servizio del biocamino solleva la ditta produttrice da qualsiasi responsabilità derivante dall'uso della stessa.

NOTA



LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI DEL BIOCAMINO. QUALSIASI SUO USO NON PREVISTO COMPORTA, INOLTRE, IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA.

Rischi Residui

In fase di progettazione Focotto S.r.l. ha effettuato un'analisi dei rischi approfondita sul biocamino a bioetanolo e relativi accessori in esame.

Da tale analisi sono emersi dei rischi ineliminabili per la loro natura. Tali rischi sono stati quindi esaminati singolarmente e nel presente manuale sono state enfatizzate le indicazioni su come evitarli. È importante perciò che qualsiasi utente preposto alla configurazione, all'utilizzo ed alla manutenzione del biocamino, abbia preventivamente letto il manuale.

NOTA



LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI AD USI NON PREVISTI DEL BIOCAMINO, A SEGUITO DI NEGLIGENZA DA PARTE DI UN UTENTE.

In particolare:

- Il biocamino non deve mai essere utilizzato o messo a disposizione in alcun modo di bambini, soggetti con limitate capacità e soggetti alterati da alcol e/o droghe.
- L'utilizzo del biocamino è consentito esclusivamente a persone adulte e non va lasciato incustodito durante il funzionamento, in particolare qualora ci sia la presenza di bambini e/o animali.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

- È assolutamente vietato apportare qualsiasi modifica al biocamino. Qualsiasi danno a persone, animali o cose derivante dall'utilizzo del biocamino modificato impropriamente da un operatore non autorizzato, solleva la ditta produttrice da ogni responsabilità.
- Conservare con cura il presente manuale, necessario per un corretto e sicuro utilizzo del biocamino. Controllare periodicamente lo stato dell'etichetta installata sul prodotto e ripristinarla in caso risulti danneggiata. (in caso contattare l'assistenza autorizzata)
- Nel caso la struttura esterna di una delle componenti del biocamino presenti spigoli o bordi taglienti a seguito di un urto accidentale, tali da renderlo pericoloso, è necessario contattare l'assistenza autorizzata e seguire le loro indicazioni.
- Questo biocamino deve essere usato solo da persone adulte. Persone diversamente abili possono usare il biocamino solo se hanno potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o d'istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchiatura.
- Posizionare il biocamino su superfici piane in grado di supportare il peso e non soggette ad urti
- Non posizionare il biocamino vicino a bordi per evitarne una caduta od un rovesciamento accidentale.
- Non posizionare il biocamino in prossimità di materiali infiammabili.
- Ispezionare il biocamino dopo averlo estratto dall'imballaggio, assicurandosi che non sia danneggiato. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore o al servizio clienti prima di utilizzarlo in una qualsiasi forma.
- Ispezionare il biocamino prima di qualsiasi messa in funzione. L'utilizzatore è responsabile per incidenti a persone o danni dovuti al mancato rispetto di queste avvertenze.
- Tenere sempre ben pulita l'apparecchiatura.
- Fare attenzione a non fare cadere il bioetanolo al di fuori del braciere.
- Asciugare sempre con un panno asciutto tutte le parti al di fuori del braciere prima di procedere con l'accensione del biocamino.
- Tenere i bambini e gli animali lontano dal biocamino quando è acceso.
- Le parti esposte di questo biocamino si scaldano durante il funzionamento e rimangono calde per un certo tempo anche dopo lo spegnimento. Tenere lontani i bambini e gli animali fino a quando l'apparecchiatura non si è raffreddata.
- Usare sempre come combustibile, il combustibile liquido Bioetanolo. Non usare altri tipi di combustibili come per esempio benzina o petrolio. L'uso di un combustibile improprio rischia di provocare incendio e danni alla salute delle persone.
- Non inserire sostanze profumate o aromatiche all'interno del serbatoio o nel combustibile bioetanolo.
- Prima di riempire nuovamente il serbatoio, spegnere il biocamino con l'apposita palettina fornita in dotazione ed attendere che si sia completamente raffreddato, almeno 60 minuti.
- Aerare il locale per qualche minuto ogni ora quando il camino è in funzione.
- **Usare il camino in ambienti dove vi sia un naturale ricircolo d'aria con aperture libere sempre presenti che garantiscono un ricambio d'aria.**
- Spegnere il biocamino ed assicurarsi che la fiamma sia spenta prima di addormentarsi o di uscire.
- Tenere lontano dal biocamino spray e liquidi volatili o infiammabili come benzina, gasolio, solventi ect.
- Non posizionare alcun oggetto all'interno dell'area di fiamma.
- Il prodotto non è utilizzabile in modo continuativo
- **Eventuali elementi decorativi vanno posizionati al di fuori dell'area di fiamma, accertarsi comunque che non interferiscano con il normale funzionamento dell'apparecchio. Gli elementi decorativi non devono essere inseriti direttamente sulla fiamma o sopra il bruciatore, non devono deviare la fiamma e non devono essere messi a contatto con il vetro o le pareti laterali del biocamino.**

Importante:

- È necessario effettuare le manutenzioni descritte nel manuale.
- Le manutenzioni devono essere fatte seguendo le istruzioni nel manuale.

Sezione 3

AVVERTENZE

Nelle operazioni di movimentazione e preparazione all'utilizzo del biocamino è necessario prevedere l'uso di mezzi personali di protezione (DPI) quali:

- **Guanti:**

Operando con combustibili è necessario utilizzare guanti marcati CE come DPI che proteggono le mani dal pericolo.



ISTRUZIONI PER IL DISIMBALLAGGIO

Il biocamino viene fornito all'interno di una scatola di cartone.

All'interno della scatola troverete:

- Biocamino Flamebowl
- Vetro borosilicato da Ø 25 cm, h. 14,5 cm
- Un bruciatore in acciaio inox per bioetanolo
- Una paletta spegnifiamma

UBICAZIONI

È bene tenere presente alcuni aspetti prima di procedere con la movimentazione e successivo utilizzo del biocamino. In particolare, è necessario verificare alcuni fattori:

- La zona di utilizzo e stoccaggio del biocamino deve essere scelta in modo che non possa essere investita da acqua, getti di vapore ed acidi corrosivi. Non deve mai essere sottoposto ad agenti atmosferici.
- Range di temperature di utilizzo 5°C to +35 °C
- Range di temperature di stoccaggio -10 °C to +55°C
- Condizioni di umidità relativa massima 80% senza condensa.
- Il biocamino può essere utilizzato solo in ambienti interni.
- Il biocamino non deve essere usato in una stanza con prodotti infiammabili o esplosivi.
- Non utilizzare mai il biocamino all'interno di camper, tende da campeggio, barche o in qualunque altro ambiente con pareti infiammabili, instabili e/o con poca circolazione d'aria.
- Prima di posizionare il biocamino è necessario accertarsi che la superficie sulla quale viene posizionato sia orizzontale in grado di sopportarne il peso ed il calore.
- Non utilizzare il biocamino nei seminterrati sprovvisti di adeguata areazione.
- Installare solo in un luogo protetto dalle correnti d'aria.
- Le prese d'aria devono avere uno spazio di almeno 50 cm.

MOVIMENTAZIONE

Il peso del biocamino è riportato nel presente manuale e nella targhetta incollata ad esso. Viste le sue dimensioni e peso, può essere spostato manualmente da una singola persona. Afferrarlo con cura dalla struttura in metallo con entrambe le mani

CONFIGURAZIONE

Avvertenze

Il sistema d'illuminazione (naturale e/o artificiale) della zona di preparazione all'utilizzo deve assicurare i seguenti valori minimi d'illuminamento: 200 lux.

Tutti i prodotti vengono collaudati e messi a punto dalla ditta produttrice prima della spedizione e della consegna al cliente.

Il prodotto è stato progettato, realizzato e testato per soddisfare tutte le norme specifiche (vedere la dichiarazione di conformità), se configurato a regola d'arte.

Se la configurazione, l'utilizzo e/o la manutenzione del biocamino non vengono condotti a regola d'arte si possono verificare anomalie durante l'utilizzo, inoltre possono verificarsi problemi di sicurezza. Una configurazione ed una manutenzione non appropriati fanno decadere i termini di garanzia.



ATTENZIONE

IL BIOCAMINO PUÒ ESSERE MESSO IN FUNZIONE SOLO DOPO CHE È STATO CONFIGURATO CORRETTAMENTE.

Prima di configurare e mettere in funzione il biocamino, rimuovete completamente eventuali protezioni da polvere o umidità e qualsiasi materiale d'imballaggio.

Utilizzare il biocamino a bioetanolo esclusivamente in ambienti sufficientemente areati e di almeno 17 m² (volume di almeno 40 m³). La combustione preleva dall'ambiente l'aria necessaria, questa deve sempre essere reintegrata nell'ambiente dove è posizionato l'apparecchio attraverso apposite prese d'aria che devono essere protette da adeguate griglie, come indicato dalla normativa UNI 10683. Verificare periodicamente che nulla abbia ostruito il passaggio dell'aria.

Verifiche preliminari

Controllo di eventuali danni

Verificate che le varie parti del biocamino non presentino danni fisici dovuti ad urti, strappi od abrasioni.

Controllate in modo particolare:

- che non vi siano segni od ammaccature, indicative di urti avvenuti durante il trasporto;

Procedura di segnalazione danni

Nel caso si riscontrino dei danni, interrompete la procedura in corso e segnalate la natura dei danni riscontrati all'ufficio supporto clienti della ditta produttrice.

Configurazione

- Posizionare il prodotto in un ambiente che rispetta i requisiti indicati nel paragrafo **“Ubicazioni”**.
- Estrarre dalla confezione il corpo del biocamino in acciaio verniciato
- Liberare il bruciatore dal film protettivo
- Ricaricare il bruciatore secondo le indicazioni riportate al paragrafo **“Ricarica bioetanolo”**
- Estrarre dalla confezione il vetro borosilicato
- Posizionare con cura il vetro borosilicato sopra alla struttura in acciaio verniciato del biocamino, facendo attenzione di inserire il vetro nell'apposita sede.
- Accendere il biocamino seguendo i requisiti indicati nel paragrafo **“Procedure di Utilizzo”**

USO

Problemi

Nel caso si verificasse una qualsiasi anomalia di funzionamento non prevista e pericolosa durante la fase di accensione ed utilizzo dell'apparato si raccomanda di spegnere la fiamma con un prodotto estinguente idoneo.

Ricarica bioetanolo



ATTENZIONE

L'UTILIZZO DEL BIOCAMINO CON COMBUSTIBILI DIVERSI DAL BIOETANOLO, SOLLEVANO IL FABBRICANTE DA OGNI RESPONSABILITÀ

NOTA: Utilizzare per l'uso esclusivamente bioetanolo idoneo all'utilizzo specifico. Accertarsi in tal senso di quanto riportato nell'etichetta informativa del combustibile acquistato.

NOTA: I contenitori del bioetanolo, come ogni altro materiale infiammabile, vanno tenuti in luogo sicuro e protetto, lontano da fonti di calore e comunque in rispetto delle norme vigenti in materia di sicurezza per i liquidi infiammabili.

- 1 Togliere dall'interno del biocamino il film protettivo di politene delle pareti in metallo a specchio al primo utilizzo.
- 2 Accertarsi che all'interno del bruciatore, oltre l'eventuale fibra di ceramica, non ci sia nessun tipo di oggetto, e accertarsi che sia pulito. Per la pulizia utilizzare solamente un panno umido. Maggiori dettagli sono riportati al paragrafo **"Manutenzioni periodiche"**.
- 3 Per caricare il serbatoio del bruciatore a bioetanolo utilizzare un dosatore che evita che il combustibile tracimi.
- 4 È assolutamente vietato e pericoloso aggiungere il liquido infiammabile durante la presenza della fiamma e comunque a bruciatore ancora caldo, ricordiamo che il bioetanolo è altamente infiammabile.



Non versare il combustibile quando il bruciatore è caldo



Non buttare alcun oggetto sopra le fiamme



Non versare il combustibile quando la fiamma è accesa

- 5 Versare il combustibile contenuto nel dosatore direttamente all'interno del bruciatore facendo attenzione a non caricare quest'ultimo più del livello massimo consentito.

Procedure di utilizzo

Avvertenze

- Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde durante l'utilizzo.
- Il biocamino non deve mai essere spostato mentre la fiamma è accesa.
- Evitare assolutamente di utilizzare il biocamino come inceneritore, come per esempio: carte, plastiche, cartoni, giornali, riviste ecc.

- Evitare assolutamente di utilizzare le fiamme del bruciatore per accendere altri corpi, come per esempio sigarette.
- Evitare assolutamente di asciugare biancheria appoggiandola sopra il biocamino.
- Evitare assolutamente di asciugare biancheria sistemata sullo stendino o altri supporti ad una distanza frontale rispetto al biocamino inferiore ai 2 (Due) metri.
- Non toccare mai la fiamma.
- Di regola il bioetanolo all'interno della vaschetta andrebbe sempre interamente consumato, nell'eventualità di dover spegnere la fiamma prima del completo esaurimento del liquido, utilizzare l'apposito chiusino in dotazione o slitta di chiusura assicurandosi di chiudere completamente l'apertura del bruciatore. Si raccomanda inoltre, una volta ben raffreddato il bruciatore, di riaccendere e consumare quanto prima il rimanente liquido ed in ogni caso non lasciar incustodito il biocamino e col rimanente bioetanolo alla presenza di bambini, animali e comunque persone che possano farne uso improprio.
- Sia all'interno sia all'esterno del biocamino non va appoggiato nessun tipo di oggetto.

Accensione fiamma

- Per accendere la fiamma utilizzare sempre fiammifero lungo o un accendino con il becco lungo



- Poggiare la fiamma del fiammifero o dell'accendino a contatto con il bioetanolo nella vaschetta. Si otterrà l'accensione della fiamma.
- Spegnere il fiammifero o l'accendino

Spegnimento fiamma

- Per spegnere il biocamino portare la paletta spegnifiamma, fornita in dotazione, sopra al bruciatore, posizionandolo sopra la fiamma fino a soffocarlo. In caso di mancato spegnimento ripetere l'operazione in modo più rapido, soffocando così la fiamma.
- Nel caso in cui la fiamma non si spegna subito, chiudere completamente il bruciatore. Dopo 10-15 minuti accertarsi che la fiamma sia spenta. Ripetere eventualmente l'operazione di spegnimento fino al completo spegnimento della fiamma.

Sezione 4

MANUTENZIONE

Sicurezza

Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale che preventivamente abbia letto il manuale.

Qualsiasi tipo di intervento di pulizia o manutenzione fisica, deve sempre essere effettuato con il biocamino spento e raffreddato. Nell'eseguire tali interventi, attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate sul presente manuale.

PERICOLO



ALCUNE PARTI DEL PRODOTTO RAGGIUNGONO TEMPERATURE PERICOLOSE DURANTE L'UTILIZZO. ATTENDERE CHE SI RAFFREDDINO PRIMA DI INTERVENIRE PER UNA MANUTENZIONE



Il sistema d'illuminazione (naturale e/o artificiale) della zona in cui si effettuano le operazioni di manutenzione deve assicurare i seguenti valori minimi d'illuminamento: 200 lux.

Per qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia, oltre alle indicazioni contenute nel presente manuale, devono essere rispettate le norme di sicurezza generali ed eventualmente le norme di sicurezza generali sul lavoro vigenti nel luogo in cui tali operazioni vengono svolte.

Nelle operazioni di manutenzione fisica del sistema è necessario prevedere l'uso di mezzi personali di protezione (DPI) quali:

- **Abbigliamento:**

conforme ai requisiti essenziali di sicurezza vigenti in grado di proteggere da danni meccanici di lieve entità.

- **Guanti:**

Operando con oggetti che potrebbero essere ancora caldi, residui di combustibile è necessario utilizzare guanti marcati CE come DPI che proteggono dall'insieme dei rischi appena analizzati.



Manutenzioni periodiche

Periodicamente è necessario pulire la scocca esterna del biocamino da un eventuale accumulo di polvere e sporcizia che possono essersi formati/depositati sulla superficie esterna. Utilizzare eventualmente un compressore per soffiare la polvere. È possibile utilizzare anche un panno umido non abrasivo privo di alcol o solventi aggressivi. Non utilizzare spugne abrasive, solventi chimici o detergenti.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

Se si esegue una pulizia del bruciatore assicurarsi sempre che sia spento, senza liquido infiammabile e sufficientemente raffreddato.

Per svuotare la vaschetta interna al biocamino:

- Estrarre il bruciatore dalla propria sede
- Rovesciare il bruciatore sottosopra e far uscire il combustibile liquido rimasto al suo interno

Per pulire la parte interna del biocamino ed il bruciatore:

- Strofinare delicatamente il biocamino ed il bruciatore con un panno imbevuto di una minima quantità di bioetanolo

Manutenzioni straordinarie

Le manutenzioni straordinarie sono richieste in caso di guasti o rotture, ad incidenti non prevedibili o ad un uso inappropriato del biocamino.

Le situazioni che di volta in volta si possono creare sono del tutto imprevedibili e pertanto non è possibile descrivere appropriate procedure di intervento.

In caso di necessità consultate il servizio tecnico della ditta produttrice per ricevere le istruzioni adeguate alla situazione.

Tutti gli interventi meccanici straordinari devono comunque essere effettuati da personale specializzato ed autorizzato/ dal nostro servizio di assistenza

MESSA FUORI SERVIZIO

Disattivazione del biocamino

Il biocamino è prodotto e costruito secondo criteri di robustezza, durata e flessibilità che consentono di utilizzarlo per numerosi anni. Una volta raggiunta la fine della sua vita tecnica ed operativa deve essere messo fuori servizio in condizioni di non poter essere comunque più utilizzato per gli scopi per cui a suo tempo era stato progettato e costruito, rendendo comunque possibile il riutilizzo delle materie prime che lo costituiscono.

NOTA



LA DITTA PRODUTTRICE NON ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE DERIVANTI DAL RIUTILIZZO DI SINGOLE PARTI DEL BIOCAMINO PER FUNZIONI OPPURE IN CONFIGURAZIONI DI MONTAGGIO DIFFERENTI DA QUELLE ORIGINALI. LA DITTA PRODUTTRICE RIFIUTA QUALUNQUE RICONOSCIMENTO, IMPLICITO O ESPLICITO, DI IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI DI PARTI DEL BIOCAMINO RIUTILIZZATE DOPO LA DEFINITIVA DISATTIVAZIONE IN VISTA DI UN SUO SMALTIMENTO.

Smaltimento

La possibilità di riutilizzare alcune parti del biocamino è subordinata alla totale responsabilità dell'utilizzatore. Fare riferimento al centro di raccolta rifiuti situato nella Vostra zona per la raccolta di rifiuti in plastica e metallo.



NOTA

LA DITTA PRODUTTRICE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI DANNI CAUSATI DAL BIOCAMINO SE NON UTILIZZATO NELLA VERSIONE INTEGRALE E PER GLI USI E LE MODALITÀ D'USO SPECIFICATE NEL PRESENTE MANUALE.

LA DITTA PRODUTTRICE NON È IN ALCUN MODO RESPONSABILE DI ALCUN DANNO A PERSONE O COSE DERIVANTE DAL RECUPERO DI PARTI DEL BIOCAMINO UTILIZZATE DOPO IL SUO SMALTIMENTO.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PICCOLI PROBLEMI

Il biocamino non si accende:

- Verificare che l'accendino WP18 funzioni correttamente (NON in dotazione)
- Verificare il livello di Bioetanolo che dovrà essere inserito fino alla capienza massima del bruciatore
- Combustibile non idoneo. Usare solamente bioetanolo di alta qualità.

Fuoriesce fumo:

- Combustibile non idoneo o presenza di materiale infiammabile estraneo nel serbatoio o all'interno del biocamino. Spegnerne subito il biocamino e contattare il rivenditore o il centro assistenza.

La fiamma si spegne:

- Combustibile insufficiente, attendere che il biocamino sia raffreddato e procedere a riempire di Bioetanolo al corretto livello.
- Sportello di regolazione fiamma eccessivamente chiuso.

La fiamma si propaga al di fuori del serbatoio:

- Riempimento eccessivo del serbatoio, il biocamino ha subito un urto ed il combustibile è fuoriuscito, spegnere il biocamino con l'apposito accessorio, far esaurire le fiamme residue monitorando che non si propaghino nelle superfici circostanti. Attendere che il biocamino si raffreddi, pulire eventuali tracce di combustibile residue fuoriuscite.

I vetri di protezione si anneriscono:

- Ciò è dovuto alla fiamma gialla che va a lambire il vetro e può verificarsi soprattutto nell'utilizzo all'aperto o a correnti d'aria. Attendere che il biocamino si raffreddi, pulire eventuali tracce sui vetri con un panno e detergente specifico per i vetri. Non pulire con i vetri ancora caldi. Pericolo di ustione e di rottura del vetro.

Il braciere si annerisce:

- E' normale che il braciere si possa annerire è dovuto al calore e alla fiamma che va a lambire l'acciaio. Attendere che il biocamino si raffreddi, pulire eventuali tracce di fuliggine residue sul bruciatore con un panno umido.

DATI DEL RESPONSABILE DELL'IMMISSIONE SUL MERCATO

Nome ditta:	FOCOTTO S.r.l.
Sede ditta:	via Pasquinelli, 7/A, 60035 Jesi (AN)
P.IVA:	02686370426
Fax	+39 0731 200882
E_mail:	info@focotto.com
Sito	www.focotto.com

GARANZIA

Le norme di garanzia, elencate integralmente nel contratto d'acquisto, hanno valore soltanto se il prodotto è impiegato nelle condizioni d'uso previste.

La garanzia non si estende ai danni causati da imperizia o negligenza nell'uso del prodotto, o da cattiva conservazione.

I prodotti da noi venduti sono coperti da garanzia per quanto riguarda le seguenti condizioni:

- 1** *La garanzia è valida per un periodo di 12 o 24 mesi a seconda della tipologia di acquirente (giuridico o privato).*
- 2** *La Ditta produttrice si assume l'impegno di sostituire a propria discrezione i prodotti di errata fabbricazione, solo dopo un accurato controllo e riscontro di cattiva costruzione.*
- 3** *Sono sempre a carico del compratore le spese di trasporto e/o spedizione in caso di errato utilizzo della garanzia.*
- 4** *Durante il periodo di garanzia i prodotti sostituiti diventano di proprietà del produttore.*
- 5** *Di questa garanzia può beneficiare solamente l'acquirente originale che abbia rispettato le indicazioni di normale utilizzo, pulizia e conservazione contenute nel manuale. La nostra responsabilità sulla garanzia scade nel momento in cui: il proprietario originale ceda la proprietà del prodotto, oppure siano state apportate modifiche allo stesso.*
- 6** *La garanzia non comprende danni derivati da un'eccessiva sollecitazione come ad esempio l'utilizzo del prodotto dopo la constatazione di un'anomalia, dall'utilizzo di metodi d'esercizio non adeguati nonché dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso.*
- 7** *Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali difficoltà che dovessero sorgere nella rivendita o nell'utilizzo all'estero dovuto alle disposizioni in vigore nel Paese in cui il prodotto è stato venduto.*
- 8** *Il prodotto o parte di quello difettoso deve essere consegnato alla Ditta produttrice per la sostituzione; in caso contrario la parte sostituita sarà addebitata all'acquirente.*

Avviso: Il diritto di garanzia è valido previa compilazione ed invio tramite posta del modulo sottostante al seguente indirizzo: Focotto Srl, Via A. Pasquinelli 7/A, 60035 – Jesi (AN) o per via e-mail a clienti@focotto.com

NOTA



IL MANCATO RISPETTO DELLE MODALITA' DI USO DEL
PRODOTTO DESCRITTI NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE
COMPORTA IL DECADIMENTI DEI TERMINI DI GARANZIA

CERTIFICATO DI GARANZIA BIOCAMINI

Dati del cliente

Nome e Cognome: _____
Indirizzo: _____ C.A.P. _____
Città: _____ Provincia: _____
Telefono: _____
Mail: _____

Firma: _____

La garanzia è valida alle condizioni riportate sul libretto.
Allegare alla presente la fattura o lo scontrino fiscale comprovante l'acquisto o loro copie.

Da inviare entro 8 giorni

Focotto S.r.l.
Via A. Pasquinelli 7/A – 60035, Jesi (AN)
Tel +39 0731 200882
Oppure registrando la garanzia inviando una email
con il tagliando ad info@focotto.com

Apparecchio

Modello: _____
Data di produzione: _____
Data di acquisto: _____

Rivenditore (timbro e firma)

INFORMATIVA PRIVACY

Ai sensi dell'art. 13 Reg. 679/2016 (Regolamento Europeo Generale per la protezione dei dati o GDPR), FOCOTTO s.r.l., titolare del trattamento, informa che i Vs. dati personali sono conservati nei ns. archivi informatici e cartacei e saranno utilizzati dalla ns. società per dare seguito alle vostre richieste (estensione della garanzia dei prodotti acquistati). Per i medesimi fini e per rendicontazione di gruppo potranno essere comunicati alla FOCOTTO s.r.l. Ai sensi degli artt. dal 15 al 21 del Reg. 679/2016 avete diritto ad ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei medesimi dati e di conoscerne il contenuto e l'origine (cd. Accesso art. 15), verificarne l'esattezza o chiederne l'integrazione o l'aggiornamento oppure la rettifica (art. 16). Ai sensi degli articoli successivi si ha il diritto di chiedere la Cancellazione (art. 17), la Limitazione (art. 18), la Portabilità (art. 20), l'Opposizione (art. 21), rivolgendovi al nostro Ufficio Amministrazione.

Data _____

Firma _____

UNA GARANZIA FOCOTTO

1. Prima dell'accensione del biocamino, vogliate cortesemente leggere bene le modalità d'uso
2. Tutti i vizi di materiali e di fabbricazione sono riparati gratuitamente (pezzi e manodopera) con il solo addebito del diritto di uscita. Rifiutiamo espressamente qualsiasi altro reclamo e richiesta di indennizzo.
3. La presente garanzia non è valida se riparazioni e/o sostituzioni sono eseguiti da tecnici non autorizzati o se vengono installati sull'apparecchio dei pezzi non originali.
4. La garanzia non si applica ai pezzi che sono sottoposti a normale usura e a tutte le parti eventualmente danneggiate durante il trasporto.
5. La garanzia è valida unicamente nell'ambito di un utilizzo che rispetti il modo di impiego e a condizione che venga impiegato come combustibile il biocamino.
6. Le spese di invio del biocamino o dei pezzi sono sempre a carico dell'acquirente.
7. La garanzia ha validità unicamente sul territorio nazionale.
8. Il diritto di garanzia è valido previo invio del presente tagliando, debitamente compilato, a:

FOCOTTO SRL
Via A. Pasquinelli 7/A – 60035 Jesi (AN) Italy

1. IMPORTANTE:

- Utilizzare solamente biocamino di ottima qualità
- Non utilizzare altro combustibile differente dal biocamino

2. UTILIZZO DEL BIOCAMINO

- Utilizzate il vostro biocamino in una stanza sufficientemente areata ed esente da vapori infiammabili
- Non spostare il biocamino quando il serbatoio del combustibile è pieno.
- Non cercare di ricaricare il biocamino a fuoco acceso.
- Non movimentare il biocamino a fuoco acceso.
- Prima di eseguire una nuova ricarica di combustibile lasciare raffreddare il biocamino in modo sufficiente. Almeno 60 minuti.
- Tenere il biocamino ad una distanza adeguata da mobili e materiali infiammabili.
- Non appoggiare nessun oggetto sul coperchio dell'apparecchio.
- Spegnerne il biocamino prima di uscire o coricarsi.

IMPORTANTE: il certificato di garanzia va conservato ed esibito, completo di ogni suo punto, ad ogni richiesta di assistenza. Pena la decorrenza della garanzia.



Summary

Section 1.....	25
<i>DECLARATION OF CONFORMITY</i>	<i>26</i>
<i>AUTHORIZED ASSISTANCE</i>	<i>26</i>
<i>PRESENTATION OF THE MANUAL.....</i>	<i>26</i>
Graphic warning conventions	27
Pictograms	28
Section 2.....	29
<i>GENERAL SAFETY RULES</i>	<i>29</i>
Warning.....	29
Safety rules	29
<i>TECHNICAL DATA.....</i>	<i>30</i>
FLAMEBOWL components	30
FLAMEBOWL Technical Features	30
<i>INTENDED USE.....</i>	<i>31</i>
<i>UDE NOT INTENDED</i>	<i>31</i>
Residual risks.....	31
Section 3.....	33
<i>WARNINGS</i>	<i>33</i>
<i>UNPACKING INSTRUCTIONS</i>	<i>33</i>
<i>LOCATIONS/</i>	<i>33</i>
<i>HANDLING</i>	<i>34</i>
<i>CONFIGURATION</i>	<i>34</i>
Warnings	34
Preliminary checks	34
Configuration	34
<i>USE</i>	<i>35</i>
Problems	35
Bioethanol refill.....	35
Procedures of use	36
Section 4.....	37
<i>MAINTENANCE</i>	<i>37</i>
Safety	37
Periodic maintenance	37
Extraordinary maintenance	38
<i>PUTTING OUT OF SERVICE.....</i>	<i>38</i>
Deactivation of the bio-fireplace	38
Disposal	38
<i>SMALL PROBLEM SOLUTION GUIDE</i>	<i>39</i>
<i>DATA OF THE COMPANY</i>	<i>39</i>
<i>WARRANTY.....</i>	<i>40</i>

	ATTENTION Before use, the appliance must be installed in accordance with the instructions in the instruction booklet
	This appliance is to be used in a ventilated place; DO NOT use the bio-fireplace in the basements if they cannot be ventilated .
	The ventilation openings of the room must not be obstructed and / or the ventilation system (VMC) must not be obstructed.
	Keep a distance of 2 meters from any flammable material
	NEVER move the appliance when it has been on or off for a short time; Always wait for the complete cool down.
	WARNINGS This appliance does not allow continuous operation; let at least 30 minutes pass between one filling and the next of the burner.
	Be careful not to spill the bioethanol during the burner refill phase.
	Always dry the spread bioethanol before lighting the bio-fireplace.
	Do not touch the bio-fireplace when it is on. There is a high risk of burns.
	After switching off, wait at least 30 minutes before touching the fireplace.
	Remove all packing materials before using the product.
	Bioethanol fuel if stored at too low temperatures can be difficult to ignite
	<u>IT'S FORBIDDEN:</u> <u>- Use this appliance in campers, boats and all types of vehicles etc;</u>
	- Use the device unsupervised;
	- Use an ignition system other than that provided by the manufacturer;
	- use petrol, diesel fuel, solvents or other fuels. - They can cause explosions and fires. - USE BIOETHANOL EXCLUSIVELY
	- Charge the device when switched on
	- Charge the appliance when hot

Section 1

Dear Customer,

thank you for the trust you have placed in us by choosing one of our products. Our items are designed and built in compliance with safety standards with high quality materials and a deep knowledge of production processes.

For you to get the best performance, we suggest that you read the instructions carefully. It is very important that this instruction booklet, an integral part of the product, is kept carefully for any future reference. If the equipment is to be sold or transferred to another person, make sure that the booklet is delivered to the new user, so that he can be informed of the operation of the machine and related warnings.

FOR YOUR SAFETY

The use of this fireplace is very simple, however it is important to read this booklet in its entirety before installing and using the fireplace for the first time. In this way, you can get the best performance, avoid incorrect behavior, use your fireplace in absolute safety, respecting the environment.



DO NOT FILL FUEL INTO THE OPEN FLAME.

DO NOT FILL FUEL INTO THE HOT BURNER.

READ MANUAL BEFORE INSTALLATION AND USE.

DECLARATION OF CONFORMITY

The bio-fireplace described in this documentation is accompanied with the sale by the declaration of conformity, drawn up in accordance with the laws in force in the European territory.



NOTE

BEFORE USING THE BIO-FIREPLACE IN ANY FORM, CHECK THE PRESENCE OF THE DECLARATION OF CONFORMITY.



NOTE

IF THE BIOCAMINO IS TRANSFERRED TO A THIRD PARTY, ALL THE DOCUMENTATION MUST BE DELIVERED TOGETHER.

AUTHORIZED ASSISTANCE

Authorized product assistance is performed directly by Focotto S.r.l. or by a qualified technician appointed by the same.

PRESENTATION OF THE MANUAL



NOTE

ON RECEIVING THE BIOCAMINO, BEFORE PERFORMING ANY OPERATION, READ THIS MANUAL CAREFULLY.

This manual contains instructions for the configuration, use and maintenance of the FLAMEBOWL model table-top bio-fireplace. The manual is made up of various sections, each of which deals with a series of topics, divided into chapters and paragraphs.

The general index lists all the topics covered in the entire manual. The numbering of the pages is progressive and each page shows the number of the same. This manual is intended for the user responsible for the configuration, use and maintenance of the bio-fireplace and relates to its technical life after its production and sale.

In the event that it is subsequently transferred to third parties for any reason (sale, loan for use, or any other reason), the bio-fireplace must be delivered complete with all documentation.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

Before starting any operation it is necessary to have at least read the entire manual and then deepened the topic relating to the operations to be carried out.

This manual contains proprietary information and cannot even be partially provided to third parties for any use and in any form, without the prior written consent of Focotto S.r.l. ..

Focotto S.r.l. declares that the information contained in this manual is congruent with the technical and safety specifications of the bio-fireplace to which the manual refers.

A certified copy of this manual is deposited in the technical file of the bio-fireplace, kept at Focotto S.r.l. ..

Focotto S.r.l. does not recognize any documentation that has not been produced, issued or distributed by itself or by its authorized representative.

This manual, like the entire technical file, will be kept by the manufacturer for the period required by law (10 years).

During this period, a copy of the documentation accompanying the product may be requested at the time of sale.

The entire technical file remains available for this period exclusively for the supervisory authorities, who may request a copy.

After this period, it will be the obligation and care of whoever manages the product to make sure that both the product and the documentation comply with the laws in force at the time of the inspection.

Graphic warning conventions

In order to obtain a more immediate understanding of the topics, the graphic and typographic symbols and conventions described below have been adopted in the manual.



NOTE

NOTES CONTAIN IMPORTANT INFORMATION, HIGHLIGHTED OUTSIDE THE TEXT TO WHICH THEY REFER



ATTENTION

CAUTION INDICATIONS INDICATE THOSE PROCEDURES WHICH TOTAL OR PARTIAL NON-COMPLIANCE CAN CAUSE DAMAGE TO THE BIOCAMINO, ITS COMPONENTS AND CAN EXPOSE PEOPLE TO DANGERS.



DANGER

THE DANGER INDICATIONS INDICATE THOSE PROCEDURES WHICH TOTAL OR PARTIAL NON-COMPLIANCE MAY CAUSE DAMAGE OR INJURY TO THE HEALTH OF PEOPLE. SERIOUS DAMAGE TO THE BIOCAMINO.

Pictograms

The following pictograms are present in the bio-fireplace:



Danger, flammable
Material



Burn hazard –
hot component



Do not pour fuel when the
burner is hot



Do not pour the fuel when
the flame is on



Do not throw any objects
on the flames



Never blow on the flame



Protect the flame from the
wind



Never place the flame
near flammable objects



Never touch the flame



Read the fuel information
carefully



Health hazard due to
dangerous inhalations



Obligation to read the
manual



Always keep an
extinguishing product on
hand / near the product



WARNING!

Warning signs and pictograms that perform safety functions must not be removed, covered or damaged..

Section 2

GENERAL SAFETY RULES

Warning

If part of the documentation is even partially missing or illegible, consult Focotto S.r.l. before carrying out any further operation on the bio-fireplace.

This chapter describes the general safety rules to be observed during any operation carried out with the bio-fireplace. The intervention procedures, described in the following chapters, must be carried out in compliance with both the methods of execution indicated and the general safety rules of this chapter.

The safety rules and the configuration, use and maintenance procedures indicated in this document are also a complement to the general workplace safety rules that must be respected.

Different nations may have different safety regulations. It is therefore specified that in all cases in which the documentation regulations are in conflict or reductive with respect to the regulations of the country in which the bio-fireplace is used, the regulations of the country will in any case have priority over those of the documentation.



NOTE

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD IN ANY CASE LIABLE FOR ACCIDENTS OR DAMAGES CONSEQUENTIAL TO THE INAPPROPRIATE USE OF THE BIOCAMINO, AS WELL AS EVEN PARTIAL NON-COMPLIANCE WITH THE SAFETY RULES AND PROCEDURES FOR INTERVENTION DOCUMENT DESCRIBED IN THE PROCEDURE.

Failure to comply with the rules of use and the methods of intervention, installation, configuration, use and maintenance of the bio-fireplace and related accessories contained in the manual also results in the cancellation of the warranty terms.

Safety rules

During the configuration and subsequent use of the bio-fireplace, incorrect operating situations may occur that are not foreseen by the documentation. These completely anomalous situations can sometimes be caused by environmental factors or by fortuitous problems not foreseeable by the manufacturer.

The manual must be kept by the user and / or by the staff who have the task of managing, maintaining and using the bio-fireplace and its accessories.

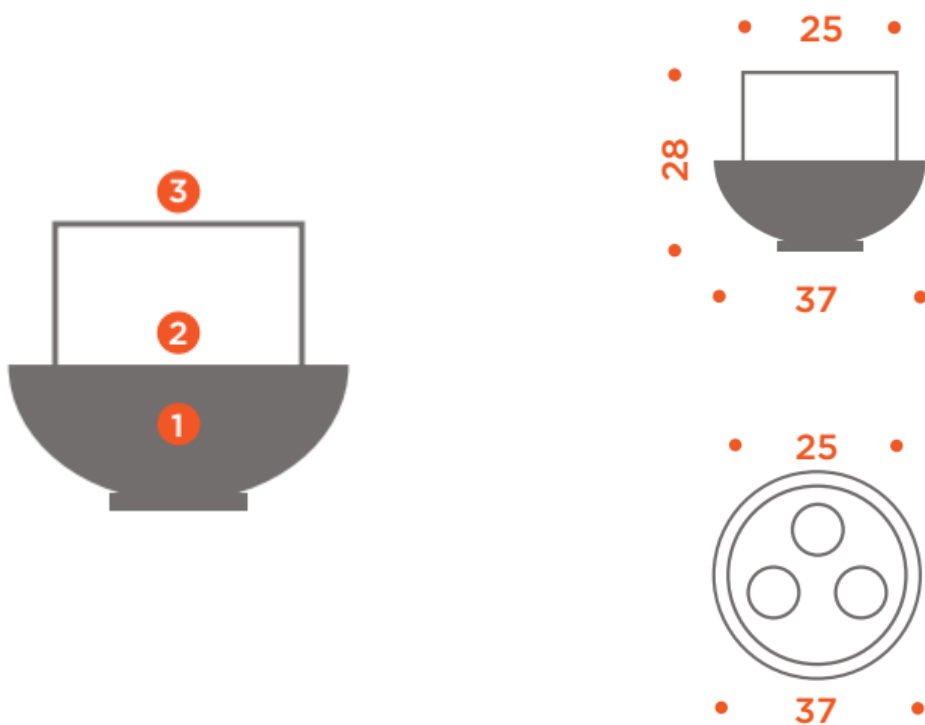
In the event of deterioration or loss, a certified copy may be requested by the customer from the manufacturer. We suggest that you keep a security copy in a place where it cannot be damaged or lost.



ATTENTION

BEING IMPOSSIBLE TO DESCRIBE ALL THE OPERATIONS THAT MUST NOT OR CANNOT BE PERFORMED, IT IS CONSIDERED THAT ALL THE OPERATIONS (OTHER THAN NORMAL USE) THAT ARE NOT EXPLICITLY DESCRIBED IN THE MANUAL SUPPLIED WITH THE BIOCAMINO, ARE NOT TO BE CONSIDERED.

TECHNICAL DATA



FLAMEBOWL components

1. Bio-fireplace structure	Powder coated steel
2. Burner	Brushed stainless steel
3. Glass	Borosilicate glass

FLAMEBOWL technical features

STRUCTURE DIAMETER	37 cm
HEIGHT (structure + glass)	28 cm
TANK CAPACITY	1,95 lt
NET WEIGHT	7,5 kg
GROSS WEIGHT	8,0 kg
FUEL	Bioethanol
NOMINAL POWER	4,5 kW
HEATABLE ROOM VOLUME (m3)	165 m ³
MINIMUM ROOM VOLUME (m3)	40 m ³
BURNER CONSUMPTION (l / h)	0,48 lt/h



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

INTENDED USE

FLAMEBOWL is intended to be used as a decorative fireplace in a private setting.

USE NOT INTENDED

No use other than those described in the DESCRIPTION and INTENDED USE paragraph is envisaged. It is also absolutely forbidden:

- The use of the bio-fireplace with liquids other than bioethanol.
- The use of the bio-fireplace for applications that differ from those indicated.
- Modify the bio-fireplace.
- Use the bio-fireplace with incompatible accessories.

The reuse of any unit after decommissioning the bio-fireplace relieves the manufacturer of any liability arising from its use.



NOTE

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD IN ANY CASE LIABLE FOR ACCIDENTS OR DAMAGES RESULTING FROM UNINTENDED USE OF THE BIOCAMINO. ANY UNINTENDED USE ALSO INVOLVES THE WARRANTY TERMS.

Residual risks

In the design phase Focotto S.r.l. carried out an in-depth risk analysis on the bioethanol bio-fireplace and related accessories under examination.

From this analysis, risks that cannot be eliminated due to their nature emerged. These risks have therefore been examined individually, and guidelines on how to avoid them have been emphasized in this manual. It is therefore important that any user responsible for the configuration, use and maintenance of the bio-fireplace has previously read the manual.



NOTE

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD IN ANY CASE LIABLE FOR ACCIDENTS OR DAMAGES RESULTING FROM UNINTENDED USE OF THE BIOCAMINO, AS A RESULT OF NEGLIGENCE ON THE PART OF A USER.

In particular:

- The bio-fireplace must never be used or made available in any way to children, people with limited abilities and people affected by alcohol and / or drugs.
- The use of the bio-fireplace is allowed only to adults and must not be left unattended during operation, especially if there is the presence of children and / or animals.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

- It is absolutely forbidden to make any changes to the bio-fireplace. Any damage to people, animals or things resulting from the use of the bio-fireplace modified improperly by an unauthorized operator relieves the manufacturer of any responsibility.
- Keep this manual carefully, as it is necessary for the correct and safe use of the bio-fireplace. Periodically check the status of the label installed on the product and restore it if it is damaged. (in case contact the authorized assistance)
- If the external structure of one of the components of the bio-fireplace has sharp edges or edges following an accidental impact, such as to make it dangerous, it is necessary to contact the authorized assistance and follow their instructions.
- This bio-fireplace is for use by adults only. People with disabilities can use the bio-fireplace only if they have been able to benefit, through the intermediation of a person responsible for their safety, from surveillance or instructions regarding the use of the equipment.
- Place the bio-fireplace on flat surfaces capable of supporting the weight and not subject to impact
- Do not place the bio-fireplace near edges to avoid accidental fall or overturning.
- Do not place the bio-fireplace near flammable materials.
- Inspect the bio-fireplace after removing it from the packaging, making sure it is not damaged. If not, consult your dealer or customer service before using it in any form.
- Inspect the bio-fireplace before any start-up. The user is responsible for accidents to persons or damage due to failure to comply with these warnings.
- Always keep the equipment clean.
- Be careful not to drop the bioethanol outside the brazier.
- Always dry all parts outside the brazier with a dry cloth before lighting the bio-fireplace.
- Keep children and animals away from the bio-fireplace when it is on.
- The exposed parts of this biofireplace heat up during operation and remain hot for some time even after switching off. Keep children and animals away until the equipment has cooled down.
- Always use bioethanol liquid fuel as fuel. Do not use other types of fuels such as petrol or petroleum. The use of improper fuel risks causing fire and damage to people's health.
- Do not insert perfumed or aromatic substances inside the tank or in the bioethanol fuel.
- Before filling the tank again, turn off the bio-fireplace with the special spoon supplied and wait until it has cooled completely, at least 60 minutes.
- Air the room for a few minutes every hour when the fireplace is in operation.
- Use the fireplace in environments where there is a natural recirculation of air with free openings always present that guarantee air exchange.
- Turn off the bio-fireplace and make sure that the flame is out before falling asleep or going out.
- Keep away from the bio-fireplace spray and volatile or flammable liquids such as petrol, diesel, solvents, etc.
- Do not place any object inside the flame area.
- The product cannot be used continuously.
- Any decorative elements must be positioned outside the flame area, however make sure that they do not interfere with the normal operation of the appliance. The decorative elements must not be placed directly on the flame or above the burner, they must not deflect the flame and must not be placed in contact with the glass or the side walls of the bio-fireplace.

Important:

- It is necessary to carry out the maintenance described in the manual.
- Maintenance must be done following the instructions in the manual.

Section 3

WARNINGS

In handling and preparation operations for the use of the bio-fireplace it is necessary to provide for the use of personal protective equipment (PPE) such as:

- Gloves:

When working with fuels it is necessary to use CE marked gloves as PPE that protect the hands from danger.



UNPACKING INSTRUCTIONS

The bio-fireplace is supplied inside a cardboard box.

Inside the box you will find:

- FLAMEBOWL bio-fireplace
- Borosilicate glass ø 25 cm, h. 14,5 cm
- A stainless steel burner for bioethanol
- A spark extinguishing blade

LOCATIONS

It is good to keep some aspects in mind before proceeding with the handling and subsequent use of the bio-fireplace. In particular, it is necessary to check some factors:

- The area of use and storage of the bio-fireplace must be chosen so that it cannot be hit by water, steam jets and corrosive acids. It must never be subjected to atmospheric agents.
- Operating temperature range 5 ° C to +35 ° C
- Storage temperature range -10 ° C to + 55 ° C
- Maximum relative humidity conditions 80% without condensation.
- The bio-fireplace can only be used indoors.
- The bio fireplace must not be used in a room with flammable or explosive products.
- Do not use the bio-fireplace inside campers, camping tents, boats or in any other environment with flammable, unstable walls and / or with little air circulation.
- Before positioning the bio-fireplace, it is necessary to make sure that the surface on which it is placed is horizontal and capable of withstanding its weight and heat.
- Do not use the bio-fireplace in basements without adequate ventilation.
- Install only in a place protected from drafts.
- The air intakes must have a space of at least 50 cm.

HANDLING

The weight of the bio-fireplace is indicated in this manual and on the plate glued to it. Given its size and weight, it can be moved manually by a single person.

CONFIGURATION

Warnings

The lighting system (natural and / or artificial) of the area of preparation for use must ensure the following minimum illuminance values: 200 lux.

All products are tested and fine-tuned by the manufacturer before shipping and delivery to the customer.

The product has been designed, manufactured and tested to meet all specific standards (see the declaration of conformity), if configured in a workmanlike manner.

If the configuration, use and / or maintenance of the bio-fireplace are not carried out in a workmanlike manner, anomalies may occur during use, and safety problems may also occur. Inappropriate configuration and maintenance will void the warranty terms.



ATTENTION

THE BIO FIREPLACE CAN ONLY BE STARTED AFTER IT HAS BEEN CONFIGURED CORRECTLY.

Before configuring and putting the bio-fireplace into operation, completely remove any protection from dust or humidity and any packaging material..

Only use the bioethanol bio-fireplace in sufficiently ventilated rooms of at least 17 m² (volume of at least 40 m³). Combustion draws the necessary air from the environment, this must always be reintegrated into the environment where the appliance is positioned through special air intakes which must be protected by suitable grills, as indicated by the UNI 10683 standard. has obstructed the passage of air.

Preliminary checks

Check for any damage

Check that the various parts of the bio-fireplace do not show physical damage due to bumps, tears or abrasions.

Check in particular:

- that there are no signs or dents, indicative of impacts occurred during transport;

Damage Reporting Procedure

If any damage is found, stop the procedure in progress and report the nature of the damage to the manufacturer's customer support office.

Configuration

- Place the product in an environment that complies with the requirements indicated in the "Locations" paragraph.
- Remove the painted steel body of the bio-fireplace from the package
- Free the burner from the protective film
- Refill the burner according to the instructions given in the paragraph "**Bioethanol refill**"
- Remove the borosilicate glass from the package
- Carefully place the borosilicate glass over the painted steel structure of the bio-fireplace, making sure to insert the glass in the appropriate slots.
- Turn on the bio-fireplace following the requirements indicated in the paragraph "**Use Procedures**"

USE

Problems

If any unexpected and dangerous operating anomaly occurs during the ignition and use phase of the apparatus, it is recommended to extinguish the flame with a suitable extinguishing product.

Bioethanol refill



ATTENTION

*THE USE OF THE BIO-FIREPLACE WITH FUELS OTHER THAN BIOETHANOL,
RELIEVE THE MANUFACTURER FROM ALL LIABILITY*

NOTE: Use only bioethanol suitable for specific use for use. Make sure in this regard what is stated in the information label of the fuel purchased.

NOTE: The bioethanol containers, like any other flammable material, must be kept in a safe and protected place, away from heat sources and in any case in compliance with the current safety regulations for flammable liquids.

1. Remove the protective polythene film from the mirrored metal walls from inside the fireplace on first use.
2. Make sure that inside the burner, in addition to any ceramic fiber, there is no type of object, and make sure it is clean. Only use a damp cloth for cleaning. More details are reported in the paragraph "Periodic maintenance".
3. To fill the bioethanol burner tank, use a dispenser that prevents the fuel from overflowing.
4. It is absolutely forbidden and dangerous to add flammable liquid during the presence of the flame and in any case when the burner is still hot, remember that bioethanol is highly flammable.



Do not pour fuel when the burner is hot



Do not throw any objects on the flames



Do not throw any objects on the flames

5. Pour the fuel contained in the dispenser directly into the burner, taking care not to load the latter more than the maximum allowed level.

Procedures of use

Warnings

- Some parts of the product can become very hot during use.
- The bio-fireplace must never be moved while the flame is on.
- Absolutely avoid using the bio-fireplace as an incinerator, such as: papers, plastics, cardboard, newspapers, magazines, etc.
- Absolutely avoid using the burner flames to light other bodies, such as cigarettes.
- Absolutely avoid drying laundry by placing it on top of the bio-fireplace.
- Absolutely avoid drying laundry placed on the drying rack or other supports at a distance from the front of the bio-fireplace less than 2 (Two) meters.
- Never touch the flame.

- As a rule, the bioethanol inside the pan should always be completely consumed, in the event of having to extinguish the flame before the liquid is completely exhausted, use the special cover supplied or closing slide making sure to completely close the burner opening . It is also recommended, once the burner has cooled down, to re-ignite and consume the remaining liquid as soon as possible and in any case not to leave the bio-fireplace and the remaining bioethanol unattended in the presence of children, animals and in any case people who may make improper use of it.
- No object should be placed either inside or outside the bio-fireplace.

Flame ignition

- Always use a long match or a lighter with a long spout to light the flame



- Place the flame of the match or lighter in contact with the bioethanol in the tray. The flame will ignite.
- Extinguish the match or lighter.
- Complete / correct / confirm

Flame extinguishing

- To extinguish the bio-fireplace, place the flame-extinguishing blade, supplied, above the burner, positioning it over the flame until it suffocates. In case of failure to extinguish, repeat the operation more quickly, thus suffocating the flame.
- If the flame does not go out immediately, close the burner completely. After 10-15 minutes make sure the flame is out. If necessary, repeat the extinguishing operation until the flame is completely extinguished.

Section 4

MAINTENANCE

Safety

Maintenance operations must be carried out by personnel who have previously read the manual. Any type of cleaning or physical maintenance must always be carried out with the bio-fireplace turned off and cooled down. When carrying out these operations, strictly follow the instructions given in this manual.

DANGER



SOME PARTS OF THE PRODUCT REACH DANGEROUS TEMPERATURES DURING USE. WAIT FOR THEM TO COOL BEFORE INTERVENING FOR MAINTENANCE



The lighting system (natural and / or artificial) of the area where maintenance operations are carried out must ensure the following minimum illuminance values: 200 lux.

For any maintenance and cleaning operations, in addition to the instructions contained in this manual, the general safety standards and, if necessary, the general safety standards at work in force in the place where these operations are carried out must be observed.

In the physical maintenance of the system it is necessary to provide for the use of personal protective equipment (PPE) such as:

- Clothing:

complies with the essential safety requirements in force to protect against minor mechanical damage.

- Gloves:

When working with objects that may still be hot, fuel residues, it is necessary to use CE marked gloves as PPE that protect against all the risks just analyzed.



Periodic maintenance

Periodically it is necessary to clean the external body of the bio-fireplace from any accumulation of dust and dirt that may have formed / deposited on the external surface. If necessary, use a compressor to blow the dust. You can also use a non-abrasive damp cloth that is free of alcohol or aggressive solvents. Do not use abrasive sponges, chemical solvents or detergents.

When cleaning the burner, always make sure it is off, without flammable liquid and sufficiently cooled.

To empty the internal tray of the bio-fireplace:

- Remove the burner from its seat
- Turn the burner upside down and let out the liquid fuel remaining inside it



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

To clean the inside of the bio-fireplace and the burner:

- Gently rub the bio-fireplace and the burner with a cloth soaked in a minimum amount of bioethanol

Extraordinary maintenance

Extraordinary maintenance is required in case of breakdowns or breakages, unforeseeable accidents or inappropriate use of the bio-fireplace.

The situations that may arise from time to time are completely unpredictable and therefore it is not possible to describe appropriate intervention procedures.

If necessary, consult the manufacturer's technical service to receive the appropriate instructions for the situation.

All extraordinary mechanical interventions must in any case be carried out by specialized and authorized personnel / by our assistance service

PUTTING OUT OF SERVICE

Deactivation of the bio-fireplace

The bio-fireplace is produced and built according to criteria of strength, durability and flexibility that allow it to be used for many years. Once it has reached the end of its technical and operational life, it must be put out of service in conditions where it can no longer be used for the purposes for which it was designed and built at the time, making it possible to reuse the raw materials that constitute it. .

NOTE



THE MANUFACTURER DOES NOT ASSUME ANY LIABILITY FOR DAMAGES TO PERSONS OR THINGS RESULTING FROM THE REUSE OF SINGLE PARTS OF THE BIO-FIREPLACE FOR FUNCTIONS OR IN ASSEMBLY CONFIGURATIONS DIFFERENT FROM THE ORIGINAL THOSE. THE MANUFACTURER REJECTS ANY ACKNOWLEDGMENT, IMPLIED OR EXPRESS, OF FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE OF PARTS OF THE BIOCAMINO REUSED AFTER THE DEFINITIVE DEACTIVATION IN SEASON OF ITS DISPOSAL

Disposal

The possibility of reusing some parts of the bio-fireplace is subject to the total responsibility of the user. Refer to the waste collection center located in your area for the collection of plastic and metal waste.

NOTE



THE MANUFACTURER IS IN NO WAY RESPONSIBLE FOR DAMAGES CAUSED BY THE BIOCAMINO IF NOT USED IN THE INTEGRAL VERSION AND FOR THE USES AND METHODS OF USE SPECIFIED IN THIS MANUAL.

THE MANUFACTURER IS IN NO WAY RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO PEOPLE OR THINGS RESULTING FROM THE RECOVERY OF PARTS OF THE BIOCAMINO USED AFTER ITS DISPOSAL.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

SMALL PROBLEM SOLUTION GUIDE

The bio-fireplace does not light up:

- Check that the WP18 lighter works correctly (NOT supplied)
- Check the bioethanol level that must be added up to the maximum capacity of the burner
- Unsuitable fuel. Use only high quality bioethanol.

Smoke comes out:

- Unsuitable fuel or presence of foreign flammable material in the tank or inside the bio-fireplace. Turn off the bio-fireplace immediately and contact your dealer or service center.

The flame goes out:

- Insufficient fuel, wait for the bio-fireplace to cool and proceed to fill with Bioethanol to the correct level.
- Flame adjustment door excessively closed.

The flame spreads out of the tank:

- Excessive filling of the tank, the bio-fireplace has suffered an impact and the fuel has leaked out, turn off the bio-fireplace with the appropriate accessory, exhaust the residual flames, monitoring that they do not spread to the surrounding surfaces. Wait for the bio-fireplace to cool down, clean any residual traces of fuel that has spilled.

The protective glasses turn black:

- This is due to the yellow flame that licks the glass and can occur especially in outdoor use or drafts. Wait for the bio-fireplace to cool down, clean any traces on the glass with a cloth and specific detergent for glass. Do not clean with the windows still hot. Danger of burns and glass breakage.

The brazier turns black:

- It is normal for the brazier to turn black due to the heat and flame that lick the steel. Wait for the bio-fireplace to cool down, clean any traces of residual soot on the burner with a damp cloth.

DATA OF THE COMPANY

Company:	FOCOTTO S.r.l.
Company headquarters:	via Pasquinelli, 7/A, 60035 Jesi (AN)
VAT:	02686370426
Fax	+39 0731 200882
E_mail:	info@focotto.com
Web-site	www.focotto.com



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

WARRANTY

The warranty rules, listed in full in the purchase contract, are valid only if the product is used under the conditions of use provided.

The warranty does not extend to damage caused by inexperience or negligence in the use of the product, or by poor storage.

The products we sell are covered by a warranty with regard to the following conditions:

- 1 The warranty is valid for a period of 12 or 24 months depending on the type of buyer (legal or private).*
- 2 The manufacturing company undertakes to replace the incorrectly manufactured products at its own discretion, only after careful control and verification of bad construction.*
- 3 The transport and / or shipping costs in the event of incorrect use of the guarantee are always borne by the buyer.*
- 4 During the warranty period the replaced products become the property of the manufacturer.*
- 5 Only the original purchaser who has complied with the instructions for normal use, cleaning and storage contained in the manual can benefit from this guarantee. Our warranty liability expires when: the original owner transfers ownership of the product, or changes have been made to the product.*
- 6 The warranty does not include damage resulting from excessive stress such as the use of the product after ascertaining an anomaly, the use of unsuitable operating methods as well as failure to observe the instructions for use.*
- 7 The manufacturer assumes no responsibility for any difficulties that may arise in resale or use abroad due to the provisions in force in the country where the product was sold.*
- 8 The product or part of the defective one must be delivered to the manufacturer for replacement; otherwise the replaced part will be charged to the buyer.*

Notice: The warranty right is valid after completing and sending the form below by post to the following address: Focotto Srl, Via A. Pasquinelli 7 / A, 60035 - Jesi (AN) or by e-mail to clienti@focotto.com



NOTE

FAILURE TO COMPLY WITH THE METHODS OF USE OF THE
PRODUCT DESCRIBED IN THIS DOCUMENTATION WILL LEAD TO
THE WARRANTY TERMS

WARRANTY FIREPLACE CERTIFICATE

Customer Data

Name and surname: _____
Address: _____ Postal Code: _____
City: _____ District: _____
Tel: _____
Mail: _____

Signature: _____

The warranty is valid under the conditions described in the booklet.
Please attach your invoice or fiscal receipt certifying the purchase or copy of them.

To be sent within 8 days from the purchase date to:

Focotto S.r.l.
Via A. Pasquinelli 7/A – 60035 Jesi (AN)
Tel +39 0731 200882
or by registering the guarantee by sending an email with the
coupon to info@focotto.com

Appliance Data

Model: _____
Date of production: _____
Purchasing data: _____

Dealer (stamp and signature)

PRIVACY POLICY

Pursuant to ARTICLE 13 OF REGULATION 679/2016 (European General Data Protection Regulation or GDPR), FOCOTTO s.r.l. company, data controller, informs that your personal data are stored in our computer and paper archives, and will be used by our company to follow up your requests (extension of the warranty of the products purchased). For the same purposes and for group reporting, they may be communicated to Focotto s.r.l. Pursuant to Arts. From 15 to 21 of Reg. 679/2016 you are entitled to obtain confirmation of the existence or otherwise of such data and to know its content and origin (so-called Access art. 15), verify its accuracy or request its integration or updating, or correction (art. 16). Pursuant to the following articles, you have the right to request the Cancellation (art. 17), the Limitation (art. 18), Portability (art. 20), the Opposition (art. 21), by contacting our Administration Office.

Date _____

Signature _____

A FOCOTTO GUARANTEE

1. Before lighting the bio-fireplace, please read the instructions for use carefully
2. All material and manufacturing defects are repaired free of charge (parts and labor) with the sole charge of the right of exit. We expressly reject any other claims and claims.
3. This warranty is not valid if repairs and / or replacements are performed by unauthorized technicians or if non-original parts are installed on the device.
4. The guarantee does not apply to parts that are subjected to normal wear and to all parts that may be damaged during transport.
5. The warranty is valid only in the context of use that respects the method of use and on condition that bioethanol is used as a fuel.
6. The costs of sending the bio-fireplace or pieces are always borne by the buyer.
7. The guarantee is valid only on the national territory.
8. The warranty right is valid after sending this coupon, duly completed, to:

FOCOTTO SRL
Via A. Pasquinelli 7 / A - 60035 Jesi (AN) Italy

1. IMPORTANT:

- Use only high quality bioethanol
 - Do not use any other fuel other than bioethanol
- #### 2. USE OF THE BIOCAMINO
- Use your bio-fireplace in a sufficiently ventilated room free from flammable vapors
 - Do not move the bio-fireplace when the fuel tank is full.
 - Do not try to recharge the bioethanol with a lit fire.
 - Do not move the bio-fireplace with a lit fire.
 - Before carrying out a new fuel refill, allow the bio-fireplace to cool down sufficiently. At least 60 minutes.
 - Keep the bio-fireplace at an adequate distance from furniture and flammable materials.
 - Do not place any object on the lid of the appliance.
 - Turn off the bio-fireplace before going out or going to bed.

IMPORTANT: the guarantee certificate must be kept and shown, complete with all its points, at every request for assistance. Under penalty of validity of the guarantee.

Résumé

Section 1.....	45
<i>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</i>	<i>46</i>
<i>ASSISTANCE AUTORISÉE</i>	<i>46</i>
<i>PRÉSENTATION DU MANUEL.....</i>	<i>46</i>
Conventions d'avertissement graphique	47
Pictogrammes	48
Section 2.....	49
<i>RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ</i>	<i>49</i>
Attention	49
Les règles de sécurité	49
<i>DONNÉES TECHNIQUES</i>	<i>50</i>
Composants FLAMEBOWL	50
Caractéristiques techniques FLAMEBOWL.....	50
<i>UTILISATION PREVUE.....</i>	<i>51</i>
<i>UTILISATION NON PRÉVUE</i>	<i>51</i>
Risques résiduels	51
Section 3	53
<i>ATTENTION</i>	<i>53</i>
<i>INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE.....</i>	<i>53</i>
<i>EMPLACEMENTS.....</i>	<i>53</i>
<i>MANIPULATION.....</i>	<i>54</i>
<i>CONFIGURATION</i>	<i>54</i>
Attention	54
Vérifications préliminaires	54
Configuration	54
<i>UTILISATION</i>	<i>55</i>
Problèmes	55
Recharge au bioéthanol	55
Procédures d'utilisation	56
Section 4.....	57
<i>ENTRETIEN.....</i>	<i>57</i>
Sécurité	57
Maintenance périodique.....	57
Maintenance extraordinaire	58
<i>MISE HORS SERVICE.....</i>	<i>58</i>
Désactivation de la bio-cheminée.....	58
Disposition	58
<i>GUIDE DE SOLUTION DES PETITS PROBLÈMES</i>	<i>59</i>
<i>LES DONNÉES DE LA COMPAGNIE</i>	<i>59</i>
<i>GARANTIE</i>	<i>60</i>

	MISE EN GARDE Avant utilisation, l'appareil doit être installé conformément aux instructions du livret d'instructions
	Cet appareil doit être utilisé dans un endroit ventilé; N'UTILISEZ PAS le foyer bio dans les sous-sols s'ils ne peuvent pas être ventilés.
	Les ouvertures de ventilation de la pièce ne doivent pas être obstruées et / ou le système de ventilation (VMC) ne doit pas être obstrué;
	Gardez une distance de 2 mètres de tout matériau inflammable
	NE JAMAIS déplacer l'appareil lorsqu'il a été allumé ou éteint pendant une courte période; Attendez toujours le refroidissement complet.
	AVERTISSEMENTS Cet appareil ne permet pas un fonctionnement continu; laissez passer au moins 30 minutes entre un remplissage et le suivant du brûleur.
	Veillez à ne pas renverser de bioéthanol pendant la phase de remplissage du brûleur.
	Séchez toujours le bioéthanol répandu avant d'allumer la bio-cheminée.
	Ne touchez pas la cheminée bio lorsqu'elle est allumée. Il existe un risque élevé de brûlures.
	Après la mise hors tension, attendez au moins 30 minutes avant de toucher le foyer.
	Retirez tous les matériaux d'emballage avant d'utiliser le produit.
	Le carburant bioéthanol stocké à des températures trop basses peut être difficile à enflammer
	<u>C'EST INTERDIT:</u> <u>- Utilisez cet appareil dans les camping-cars, les bateaux et tous les types de véhicules, etc.</u>
	- Utilisez l'appareil sans surveillance;
	- Utiliser un système d'allumage autre que celui fourni par le fabricant;
	- utiliser de l'essence, du diesel, des solvants ou d'autres carburants. Ils peuvent provoquer des explosions et des incendies. UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LE BIOÉTHANOL
	- Chargez l'appareil lorsqu'il est allumé
	- Rechargez l'appareil lorsqu'il est chaud

Section 1

Cher client,

merci pour la confiance que vous nous accordez en choisissant l'un de nos produits. Nos articles sont conçus et fabriqués dans le respect des normes de sécurité avec des matériaux de haute qualité et une connaissance approfondie des processus de production.

Pour que vous obteniez les meilleures performances, nous vous suggérons de lire attentivement les instructions. Il est très important que ce livret d'instructions, partie intégrante du produit, soit conservé avec soin pour toute référence future. Si l'équipement doit être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que le livret est livré au nouvel utilisateur, afin qu'il puisse être informé du fonctionnement de la machine et des avertissements associés.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

L'utilisation de ce foyer est très simple, mais il est important de lire ce livret dans son intégralité avant d'installer et d'utiliser le foyer pour la première fois. De cette manière, vous pouvez obtenir les meilleures performances, éviter les comportements incorrects, utiliser votre cheminée en toute sécurité, dans le respect de l'environnement.



NE REMPLISSEZ PAS DE CARBURANT SUR FLAMME NUE.

NE REMPLISSEZ PAS DE CARBURANT DANS LE BRÛLEUR CHAUD.

LIRE LE MANUEL AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La bio-cheminée décrite dans cette documentation est accompagnée de la vente de la déclaration de conformité, établie conformément aux lois en vigueur sur le territoire européen.



NOTER

AVANT D'UTILISER LE BIO-FOYER SOUS QUELQUE FORME QUE CE SOIT, VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.



NOTER

SI LE BIOCAMINO EST TRANSFÉRÉ À UN TIERS, TOUTE LA DOCUMENTATION DOIT ÊTRE LIVRÉE ENSEMBLE.

ASSISTANCE AUTORISÉE

L'assistance produit autorisée est effectuée directement par Focotto S.r.l. ou par un technicien qualifié désigné par celui-ci.

PRÉSENTATION DU MANUEL



NOTER

À LA RÉCEPTION DU BIOCAMINO, AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL.

Ce manuel contient des instructions pour la configuration, l'utilisation et l'entretien de la cheminée bio de table modèle FLAMEBOWL. Le manuel est composé de différentes sections, chacune traitant d'une série de sujets, divisés en chapitres et paragraphes.

L'index général répertorie tous les sujets traités dans l'ensemble du manuel. La numérotation des pages est progressive et chaque page affiche le numéro de la même. Ce manuel est destiné à l'utilisateur responsable de la configuration, de l'utilisation et de l'entretien de la bio-cheminée et concerne sa durée de vie technique après sa production et sa vente.

En cas de cession ultérieure à des tiers pour quelque raison que ce soit (vente, prêt à usage ou toute autre raison), la bio-cheminée doit être livrée avec toute la documentation.

Avant de commencer toute opération, il est nécessaire d'avoir au moins lu l'intégralité du manuel puis approfondi le sujet relatif aux opérations à effectuer.

Ce manuel contient des informations exclusives et ne peut même pas être partiellement fourni à des tiers pour quelque utilisation et sous quelque forme que ce soit, sans le consentement écrit préalable de Focotto S.r.l. ..

Focotto S.r.l. déclare que les informations contenues dans ce manuel sont conformes aux spécifications techniques et de sécurité de la bio-cheminée auxquelles le manuel se réfère.

Une copie certifiée conforme de ce manuel est déposée dans le dossier technique de la bio-cheminée, conservé chez Focotto S.r.l. ..

Focotto S.r.l. ne reconnaît aucune documentation qui n'a pas été produite, émise ou distribuée par elle-même ou par son représentant autorisé.

Ce manuel, comme tout le dossier technique, sera conservé par le constructeur pendant la durée requise par la loi (10 ans).

Pendant cette période, une copie de la documentation accompagnant le produit peut être demandée au moment de la vente.

L'intégralité du dossier technique reste disponible pendant cette période exclusivement pour les autorités de contrôle, qui peuvent en demander une copie.

Passé ce délai, il incombera à la personne qui gère le produit de s'assurer que le produit et la documentation sont conformes aux lois en vigueur au moment de l'inspection.

Conventions d'avertissement graphique

Afin d'obtenir une compréhension plus immédiate des sujets, les symboles et conventions graphiques et typographiques décrits ci-dessous ont été adoptés dans le manuel.



NOTER

LES NOTES CONTIENNENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES, SURLIGNÉES EN DEHORS DU TEXTE AUQUEL ILS SE RÉFÉRENT



ATTENZIONE

LES INDICATIONS DE MISE EN GARDE INDIQUENT CES PROCÉDURES DONT LE NON-CONFORMITÉ TOTALE OU PARTIELLE PEUT CAUSER DES DOMMAGES AU BIO-FOYER, À SES COMPOSANTS ET PEUT EXPOSER LES PERSONNES À DES DANGERS.

DANGER



LES INDICATIONS DE DANGER INDIQUENT CES PROCÉDURES DONT LE NON-RESPECT TOTAL OU PARTIEL PEUT CAUSER DES DOMMAGES OU DES BLESSURES À LA SANTÉ DES PERSONNES. DOMMAGES GRAVES AU BIOCAMINO.

Pictogrammes

Les pictogrammes suivants sont présents dans la bio-cheminée:



Danger, matière inflammable



Risque de brûlure - composant chaud



Ne versez pas de carburant lorsque le brûleur est chaud



Ne versez pas de carburant lorsque la flamme est allumée



Ne jetez aucun objet sur les flammes



Ne soufflez jamais sur la flamme



Protégez la flamme du vent



Ne placez jamais la flamme à proximité d'objets inflammables



Ne touchez jamais la flamme



Lisez attentivement les informations sur le carburant



Risque pour la santé en raison d'inhalations dangereuses



Obligation de lire le manuel



Gardez toujours un produit extincteur à portée de main / à proximité du produit



ATTENTION!

Les panneaux d'avertissement et pictogrammes qui remplissent une fonction de sécurité ne doivent pas être retirés, couverts ou endommagés.

Section 2

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avertissement

Si une partie de la documentation est même partiellement manquante ou illisible, consultez Focotto S.r.l. avant d'effectuer toute autre opération sur la bio-cheminée.

Ce chapitre décrit les règles générales de sécurité à observer lors de toute opération effectuée avec la bio-cheminée. Les procédures d'intervention, décrites dans les chapitres suivants, doivent être effectuées dans le respect à la fois des modes d'exécution indiqués et des règles générales de sécurité de ce chapitre.

Les règles de sécurité et les procédures de configuration, d'utilisation et de maintenance indiquées dans ce document sont également un complément aux règles générales de sécurité au travail qui doivent être respectées.

Différents pays peuvent avoir des règles de sécurité différentes. Il est donc précisé que dans tous les cas où la réglementation de la documentation est en conflit ou réductrice par rapport à la réglementation du pays dans lequel la bio-cheminée est utilisée, la réglementation du pays aura dans tous les cas la priorité sur celle du Documentation.



NOTER

DANS TOUS LES CAS, LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES ACCIDENTS OU DES DOMMAGES INDIRECTS À L'UTILISATION INAPPROPRIÉE DU BIOCAMINO, AINSI QUE MÊME LE NON-RESPECT PARTIEL DES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DES PROCÉDURES D'INTERVENTION DÉCRITES DANS LA DOCUMENTATION.

Le non-respect des règles d'utilisation et des méthodes d'intervention, d'installation, de configuration, d'utilisation et d'entretien de la bio-cheminée et des accessoires associés contenus dans le manuel entraîne également l'annulation des conditions de garantie.

Les règles de sécurité

Lors de la configuration et de l'utilisation ultérieure de la cheminée biologique, des situations de fonctionnement incorrectes peuvent se produire qui ne sont pas prévues par la documentation. Ces situations complètement anormales peuvent parfois être causées par des facteurs environnementaux ou par des problèmes fortuits non prévisibles par le fabricant.

Le manuel doit être conservé par l'utilisateur et / ou par le personnel chargé de gérer, entretenir et utiliser la bio-cheminée et ses accessoires.

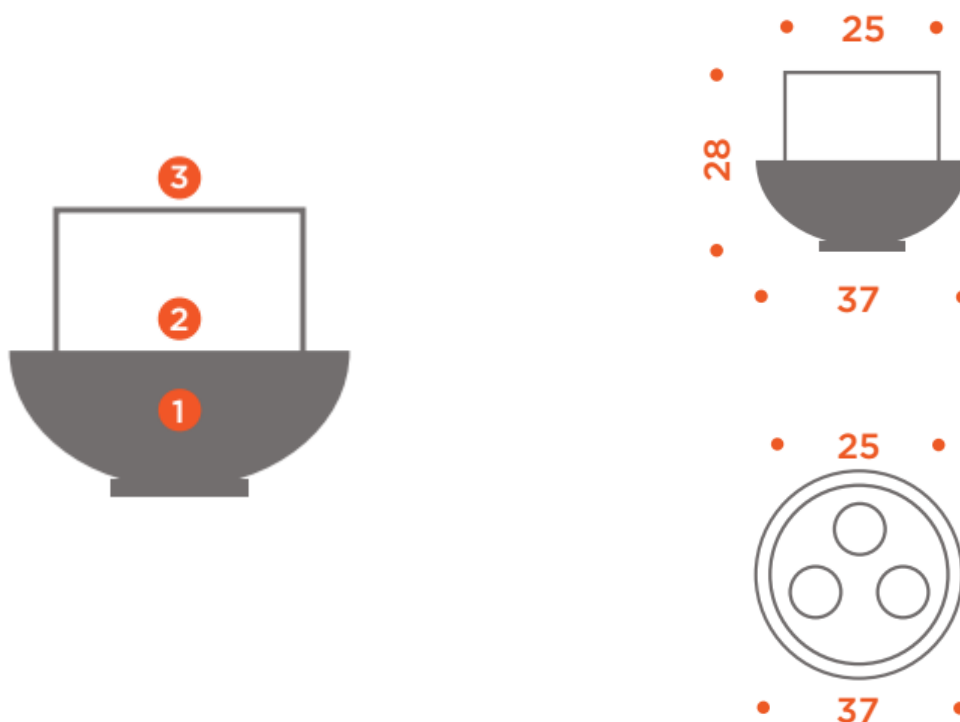
En cas de détérioration ou de perte, une copie certifiée conforme pourra être demandée par le client au fabricant. Nous vous recommandons de conserver une copie de sécurité dans un endroit où elle ne peut pas être endommagée ou perdue.



ATTENTION

PUISQUE IL SERAIT IMPOSSIBLE DE DÉCRIRE TOUTES LES OPÉRATIONS QUI NE DOIVENT PAS OU NE PEUVENT ÊTRE EFFECTUÉES, IL EST CONSIDÉRÉ QUE TOUTES LES OPÉRATIONS (AUTRE QUE L'UTILISATION NORMALE) QUI NE SONT PAS DÉCRITES EXPLICITEMENT DANS LE MANUEL FOURNI AVEC LE BIOCAMINO, NE SONT PAS À CONSIDÉRER.

DONNÉES TECHNIQUES



Composants FLAMEBOWL

1. Structure de la bio-cheminée	Acier revêtu de poudre
2. Brûleur	Acier inoxydable brossé
3. Verre	Verre borosilicaté

Caractéristiques techniques FLAMEBOWL

DIAMÈTRE DE LA STRUCTURE	37 cm
HAUTEUR (structure + verre)	28 cm
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR	1,95 lt
POIDS NET	7,5 kg
POIDS BRUT	8,0 kg
LE CARBURANT	Bioethanol
PUISSANCE NOMINALE	4,5 kW
VOLUME DE LA PIÈCE CHAUFFABLE (m3)	165 m ³
VOLUME MINIMUM DE LA PIÈCE (m3)	40 m ³
CONSOMMATION BRÛLEUR (l / h)	0,48 lt/h

UTILISATION PRÉVUE

FLAMEBOWL est destiné à être utilisé comme cheminée décorative dans un cadre privé.

UTILISATION NON PRÉVUE

Aucune utilisation autre que celles décrites dans le paragraphe DESCRIPTION et UTILISATION PRÉVUE n'est envisagée.

Il est également absolument interdit:

- L'utilisation de la bio-cheminée avec des liquides autres que le bioéthanol.
- L'utilisation de la bio-cheminée pour des applications différentes de celles indiquées.
- Modifiez la bio-cheminée.
- Utilisez la bio-cheminée avec des accessoires incompatibles.

La réutilisation de tout appareil après la mise hors service de la bio-cheminée dégage le fabricant de toute responsabilité découlant de son utilisation.



NOTER

LE FABRICANT NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE D'ACCIDENTS OU DE DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION NON PRÉVUE DU BIOCAMINO. TOUTE UTILISATION NON INTENTIONNELLE IMPLIQUE ÉGALEMENT LES CONDITIONS DE GARANTIE.

Risques résiduels

Dans la phase de conception, Focotto S.r.l. a réalisé une analyse approfondie des risques sur la bio-cheminée au bioéthanol et les accessoires associés en cours d'examen.

De cette analyse, des risques qui ne peuvent être éliminés en raison de leur nature ont émergé. Ces risques ont donc été examinés individuellement et dans ce manuel les lignes directrices pour les éviter ont été soulignées. Il est donc important que tout utilisateur responsable de la configuration, de l'utilisation et de l'entretien de la bio-cheminée ait préalablement lu le manuel.



NOTER

LE FABRICANT NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE D'ACCIDENTS OU DE DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION NON INTENTIONNELLE DU BIOCAMINO, RÉSULTANT DE NÉGLIGENCE DE LA PART D'UN UTILISATEUR.

En particulier:

- La bio-cheminée ne doit jamais être utilisée ou mise à disposition de quelque manière que ce soit pour les enfants, les personnes aux capacités limitées et les personnes affectées par l'alcool et / ou les drogues.
- L'utilisation de la bio-cheminée est autorisée uniquement aux adultes et ne doit pas être laissée sans surveillance pendant le fonctionnement, en particulier en cas de présence d'enfants et / ou d'animaux.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

- Il est absolument interdit d'apporter des modifications à la bio-cheminée. Tout dommage aux personnes, aux animaux ou aux choses résultant de l'utilisation de la bio-cheminée modifiée de manière inappropriée par un opérateur non autorisé dégage le fabricant de toute responsabilité.
- Conservez ce manuel attentivement, car il est nécessaire pour une utilisation correcte et sûre de la bio-cheminée. Vérifiez régulièrement l'état de l'étiquette installée sur le produit et restaurez-la si elle est endommagée. (en cas de contact avec l'assistance autorisée)
- Si la structure externe de l'un des composants de la bio-cheminée présente des arêtes vives ou des arêtes vives suite à un choc accidentel, de nature à la rendre dangereuse, il est nécessaire de contacter l'assistance autorisée et de suivre ses instructions.
- Cette bio-cheminée est réservée aux adultes. Les personnes handicapées ne peuvent utiliser la bio-cheminée que si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'équipement.
- Placez la bio-cheminée sur des surfaces planes capables de supporter le poids et non soumises aux chocs
- Ne placez pas le bio-foyer près des bords pour éviter une chute ou un renversement accidentel.

Ne placez pas la bio-cheminée à proximité de matériaux inflammables.

- Inspectez la bio-cheminée après l'avoir retirée de son emballage, en vous assurant qu'elle n'est pas endommagée. Sinon, consultez votre revendeur ou le service client avant de l'utiliser sous quelque forme que ce soit.
- Inspectez la cheminée biologique avant tout démarrage. L'utilisateur est responsable des accidents de personnes ou des dommages dus au non-respect de ces avertissements.
- Gardez toujours l'équipement propre.
- Veillez à ne pas laisser tomber le bioéthanol à l'extérieur du brasier.
- Séchez toujours toutes les pièces à l'extérieur du brasier avec un chiffon sec avant d'allumer la bio-cheminée.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la bio-cheminée lorsqu'elle est allumée.
- Les parties exposées de ce foyer biologique chauffent pendant le fonctionnement et restent chaudes pendant un certain temps même après la mise hors tension. Tenez les enfants et les animaux éloignés jusqu'à ce que l'équipement ait refroidi.
- Utilisez toujours du carburant liquide au bioéthanol comme carburant. N'utilisez pas d'autres types de carburants tels que le pétrole ou le pétrole. L'utilisation d'un carburant inapproprié risque de provoquer des incendies et de nuire à la santé des personnes.
- N'insérez pas de substances parfumées ou aromatiques à l'intérieur du réservoir ou dans le carburant bioéthanol.
- Avant de remplir à nouveau le réservoir, éteignez la bio-cheminée avec la cuillère spéciale fournie et attendez qu'elle refroidisse complètement, au moins 60 minutes.
- Aérez la pièce pendant quelques minutes toutes les heures lorsque le foyer est en marche.
- Utilisez le foyer dans des environnements où il y a une recirculation naturelle de l'air avec des ouvertures libres toujours présentes qui garantissent l'échange d'air.
- Éteignez la bio-cheminée et assurez-vous que la flamme est éteinte avant de vous endormir ou de vous éteindre.
- Tenir à l'écart du spray bio-cheminée et des liquides volatils ou inflammables tels que l'essence, le diesel, les solvants, etc.
- Le produit ne peut pas être utilisé en continu
- Ne placez aucun objet à l'intérieur de la zone de flamme.

Tous les éléments décoratifs doivent être placés à l'extérieur de la zone de la flamme, mais assurez-vous qu'ils n'interfèrent pas avec le fonctionnement normal de l'appareil. Les éléments décoratifs ne doivent pas être placés directement sur la flamme ou au-dessus du brûleur, ne doivent pas dévier la flamme et ne doivent pas être mis en contact avec le verre ou les parois latérales de la bio-cheminée.

Important:

- Il est nécessaire d'effectuer l'entretien décrit dans le manuel.
- L'entretien doit être effectué en suivant les instructions du manuel.

Section 3

ATTENTION

Lors des opérations de manipulation et de préparation à l'utilisation de la bio-cheminée, il est nécessaire de prévoir l'utilisation d'équipements de protection individuelle (EPI) tels que:

- Des gants:

Lorsque vous travaillez avec des carburants, il est nécessaire d'utiliser des gants marqués CE comme EPI qui protègent les mains du danger.



INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE

La bio-cheminée est fournie dans une boîte en carton.

À l'intérieur de la boîte, vous trouverez:

- la bio-cheminée FLAMEBOWL
- Verre borosilicaté ø 25 cm, h. 14,5 cm
- Un brûleur en acier inoxydable pour le bioéthanol
- Une lame d'extinction d'étincelles

EMPLACEMENTS

Il est bon de garder à l'esprit certains aspects avant de procéder à la manipulation et à l'utilisation ultérieure de la bio-cheminée. En particulier, il est nécessaire de vérifier certains facteurs:

- La zone d'utilisation et de stockage de la bio-cheminée doit être choisie de manière à ce qu'elle ne soit pas touchée par l'eau, les jets de vapeur et les acides corrosifs. Il ne doit jamais être soumis à des agents atmosphériques.
- Plage de température de fonctionnement 5 ° C à +35 ° C
- Plage de température de stockage -10 ° C à + 55 ° C
- Conditions d'humidité relative maximale 80% sans condensation.
- La bio-cheminée ne peut être utilisée qu'à l'intérieur.
- La cheminée bio ne doit pas être utilisée dans une pièce contenant des produits inflammables ou explosifs.
- N'utilisez pas la bio-cheminée à l'intérieur des campeurs, des tentes de camping, des bateaux ou dans tout autre environnement avec des murs inflammables, instables et / ou avec une faible circulation d'air.
- Avant de positionner la bio-cheminée, il est nécessaire de s'assurer que la surface sur laquelle elle est posée est horizontale et capable de supporter son poids et sa chaleur.
- N'utilisez pas la bio-cheminée dans des sous-sols sans ventilation adéquate.
- Installez uniquement dans un endroit protégé des courants d'air.
- Les prises d'air doivent avoir un espace d'au moins 50 cm.

MANIPULATION

Le poids de la bio-cheminée est indiqué dans ce manuel et sur la plaque collée dessus. Compte tenu de sa taille et de son poids, il peut être déplacé manuellement par une seule personne.

CONFIGURATION

Attention

Le système d'éclairage (naturel et / ou artificiel) de la zone de préparation à l'utilisation doit garantir les valeurs d'éclairement minimales suivantes: 200 lux.

Tous les produits sont testés et mis au point par le fabricant avant expédition et livraison au client.

Le produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre à toutes les normes spécifiques (voir la déclaration de conformité), s'il est configuré de manière professionnelle.

Si la configuration, l'utilisation et / ou l'entretien de la bio-cheminée ne sont pas effectués de manière professionnelle, des anomalies peuvent survenir pendant l'utilisation et des problèmes de sécurité peuvent également survenir. Une configuration et une maintenance inappropriées annuleront les conditions de la garantie.



ATTENTION

LE FOYER BIO NE PEUT ÊTRE DÉMARRÉ QU'IL A ÉTÉ CONFIGURÉ CORRECTEMENT.

Avant de configurer et de mettre en service la bio-cheminée, retirez complètement toute protection contre la poussière ou l'humidité et tout matériau d'emballage.

Utilisez la bio-cheminée au bioéthanol uniquement dans des pièces suffisamment ventilées d'au moins 17 m² (volume d'au moins 40 m³). La combustion aspire l'air nécessaire de la pièce, celui-ci doit toujours être réintégré dans la pièce où l'appareil est positionné par des prises d'air spéciales qui doivent être protégées par des grilles adéquates, comme indiqué par la norme UNI 10683.a obstrué le passage de l'air.

Contrôles préliminaires

Vérifiez tout dommage

Vérifiez que les différentes parties de la bio-cheminée ne présentent pas de dommages physiques dus à des chocs, des déchirures ou des abrasions.

Vérifiez en particulier:

- qu'il n'y a pas de marques ou de bosses, indiquant des chocs survenus pendant le transport;

Procédure de déclaration des dommages

Si des dommages sont constatés, arrêtez la procédure en cours et signalez la nature des dommages au service client du fabricant.

Configuration

- Placez le produit dans un environnement conforme aux exigences indiquées dans le paragraphe «Emplacements».
- Retirez le corps en acier peint de la bio-cheminée de l'emballage
- Libérez le brûleur du film protecteur
- Remplissez le brûleur selon les instructions données dans le paragraphe «Recharge bioéthanol»

- Appréciez le verre borosilicaté de l'emballage Positionnez soigneusement le verre borosilicate sur la structure en acier peint de la bio-cheminée, en veillant à insérer le verre dans les fentes appropriées.
- Allumez la bio-cheminée en suivant les exigences indiquées dans le paragraphe «Procédures d'utilisation»

UTILISATION

Problèmes

Si une anomalie de fonctionnement inattendue et dangereuse se produit pendant la phase d'allumage et d'utilisation de l'appareil, il est recommandé d'éteindre la flamme avec un produit extincteur approprié.

Recharge au bioéthanol



ATTENTION

L'UTILISATION DU BIO-CHEMINÉE AVEC DES COMBUSTIBLES AUTRES QUE LE BIOÉTHANOL, DÉGAGE LE FABRICANT DE TOUTE RESPONSABILITÉ

NOTER: Utilisez uniquement du bioéthanol adapté à un usage spécifique. Assurez-vous à cet égard de ce qui est indiqué sur l'étiquette d'information du carburant acheté.

NOTER: Les récipients au bioéthanol, comme tout autre matériau inflammable, doivent être conservés dans un endroit sûr et protégé, à l'écart des sources de chaleur et dans tous les cas en conformité avec les réglementations de sécurité en vigueur pour les liquides inflammables.

1. Retirez le film protecteur en polyéthylène des parois métalliques en miroir de l'intérieur du foyer lors de la première utilisation.
2. Assurez-vous qu'à l'intérieur du brûleur, en plus de toute fibre céramique, il n'y a aucun type d'objet et assurez-vous qu'il est propre. Utilisez uniquement un chiffon humide pour le nettoyage. Plus de détails sont rapportés dans le paragraphe «Maintenance périodique».
3. Pour remplir le réservoir du brûleur au bioéthanol, utilisez un distributeur qui empêche le carburant de déborder.
4. Il est absolument interdit et dangereux d'ajouter du liquide inflammable en présence de la flamme et dans tous les cas avec le brûleur encore chaud, rappelez-vous que le bioéthanol est hautement inflammable.



Ne versez pas de carburant lorsque le brûleur est chaud



Ne jetez aucun objet sur les flammes



Ne versez pas de carburant lorsque la flamme est allumée

5. Versez le combustible contenu dans le distributeur directement dans le brûleur en prenant soin de ne pas charger ce dernier au-delà du niveau maximum autorisé.

Procédures d'utilisation

Caution

- Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation.
- Le bio-foyer ne doit jamais être déplacé lorsque la flamme est allumée.

- Évitez absolument d'utiliser la bio-cheminée comme incinérateur, comme: papiers, plastiques, cartons, journaux, magazines, etc.
- Évitez absolument d'utiliser les flammes du brûleur pour allumer d'autres corps, comme des cigarettes.
- Évitez absolument de sécher le linge en le plaçant sur le dessus de la bio-cheminée.
- Évitez absolument de sécher le linge placé sur la grille de séchage ou d'autres supports à une distance de l'avant de la bio-cheminée inférieure à 2 (deux) mètres.
- Ne touchez jamais la flamme.
- En règle générale, le bioéthanol à l'intérieur de la casserole doit toujours être complètement consommé, en cas d'éteindre la flamme avant que le liquide ne soit complètement épuisé, utiliser le couvercle spécial fourni ou la glissière de fermeture en veillant à fermer complètement l'ouverture du brûleur. Il est également recommandé, une fois le brûleur refroidi, de rallumer et de consommer le liquide restant dès que possible et dans tous les cas de ne pas laisser la bio-cheminée et le bioéthanol restant sans surveillance en présence d'enfants, d'animaux et en tout cas, les personnes qui pourraient en faire un mauvais usage
- Aucun objet ne doit être placé à l'intérieur ou à l'extérieur de la bio-cheminée.

Allumage de la flamme

- Utilisez toujours une longue allumette ou un briquet avec un long bec pour allumer la flamme



- Mettez la flamme de l'allumette ou du briquet en contact avec le bioéthanol dans le bac. La flamme s'enflammera.
- Éteignez l'allumette ou le briquet.
- Terminer / corriger / confirmer

Extinction de flamme

- Pour éteindre la bio-cheminée, placez la lame d'extinction de flamme, fournie, au-dessus du brûleur, en la positionnant sur la flamme jusqu'à ce qu'elle suffoque. En cas de non-extinction, répéter l'opération plus rapidement, étouffant ainsi la flamme.
- Si la flamme ne s'éteint pas immédiatement, fermez complètement le brûleur. Après 10 à 15 minutes, assurez-vous que la flamme est éteinte. Si nécessaire, répétez l'opération d'extinction jusqu'à ce que la flamme soit complètement éteinte.

Section 4

ENTRETIEN

Sécurité

Les opérations de maintenance doivent être effectuées par du personnel ayant lu le manuel au préalable. Tout type de nettoyage ou d'entretien physique doit toujours être effectué avec la bio-cheminée éteinte et refroidie. Lors de l'exécution de ces opérations, suivez strictement les instructions données dans ce manuel.

DANGER



CERTAINES PARTIES DU PRODUIT ATTEINDENT DES TEMPÉRATURES DANGEREUSES PENDANT L'UTILISATION. ATTENDRE QU'ILS REFOIDISSENT AVANT D'INTERVENIR POUR L'ENTRETIEN



Le système d'éclairage (naturel et / ou artificiel) de la zone où sont effectuées les opérations de maintenance doit garantir les valeurs d'éclairement minimales suivantes: 200 lux.

Pour toutes opérations d'entretien et de nettoyage, outre les instructions contenues dans ce manuel, les normes générales de sécurité et, le cas échéant, les normes générales de sécurité au travail en vigueur dans le lieu où ces opérations sont effectuées doivent être respectées.

Dans les opérations de maintenance physique du système, il est nécessaire de prévoir l'utilisation d'équipements de protection individuelle (EPI) tels que:

- Vêtements:

est conforme aux exigences essentielles de sécurité en vigueur pour la protection contre les dommages mécaniques mineurs.

- Des gants:

Lors de travaux avec des objets qui peuvent encore être chauds, des résidus de carburant, il est nécessaire d'utiliser des gants marqués CE comme EPI qui protègent contre tous les risques qui viennent d'être analysés.



Maintenance périodique

Périodiquement, il est nécessaire de nettoyer le corps externe de la bio-cheminée de toute accumulation de poussière et de saleté qui aurait pu se former / se déposer sur la surface externe. Si nécessaire, utilisez un compresseur pour souffler la poussière. Vous pouvez également utiliser un chiffon humide non abrasif, exempt d'alcool ou de solvants agressifs. N'utilisez pas d'éponges abrasives, de solvants chimiques ou de détergents.

Lors du nettoyage du brûleur, assurez-vous toujours qu'il est éteint, sans liquide inflammable et suffisamment refroidi.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

Pour vider le bac interne de la bio-cheminée :

- Retirez le brûleur de son siège
- Retournez le brûleur et laissez s'échapper le combustible liquide restant à l'intérieur

Pour nettoyer l'intérieur de la bio-cheminée et du brûleur :

- Frottez délicatement la bio-cheminée et le brûleur avec un chiffon imbibé d'un minimum de bioéthanol

Maintenance extraordinaire

Un entretien extraordinaire est nécessaire en cas de panne ou de casse, d'accident imprévisible ou d'utilisation inappropriée de la bio-cheminée.

Les situations qui peuvent survenir de temps à autre sont totalement imprévisibles et il n'est donc pas possible de décrire les procédures d'intervention appropriées.

Si nécessaire, consultez le service technique du fabricant pour recevoir les instructions appropriées à la situation.

Toutes les interventions mécaniques extraordinaires doivent dans tous les cas être effectuées par du personnel spécialisé et autorisé / par notre service d'assistance

MISE HORS SERVICE

Désactivation de la bio-cheminée

La bio-cheminée est produite et construite selon des critères de robustesse, de durabilité et de flexibilité qui lui permettent d'être utilisée pendant de nombreuses années. Une fois qu'il a atteint la fin de sa vie technique et opérationnelle, il doit être mis hors service dans des conditions où il ne peut plus être utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu et construit à l'époque, permettant de réutiliser le brut. Les matériaux qui le constituent.

NOTER



LE FABRICANT N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES À DES PERSONNES OU À DES CHOSES RÉSULTANT DE LA RÉUTILISATION DE PIÈCES UNIQUES DU BIO-FOYER POUR DES FONCTIONS OU DANS DES CONFIGURATIONS D'ASSEMBLAGE DIFFÉRENTES DE CELLES D'ORIGINE. LE FABRICANT REJETTE TOUTE RECONNAISSANCE, IMPLICITE OU EXPRESSE, D'APTITUDE À UN USAGE SPÉCIFIQUE DES PARTIES DU BIO-FOYER RÉUTILISÉES APRÈS LA DÉSACTIVATION DÉFINITIVE POUR SON ÉLIMINATION.

Disposition

La possibilité de réutiliser certaines parties de la bio-cheminée est sous l'entière responsabilité de l'utilisateur. Référez-vous au centre de collecte des déchets situé dans votre région pour la collecte des déchets plastiques et métalliques.

NOTER



LE FABRICANT N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE BIOCAMINO S'IL N'EST PAS UTILISÉ DANS LA VERSION INTÉGRALE ET POUR LES UTILISATIONS ET LES MÉTHODES D'UTILISATION SPÉCIFIÉES DANS CE MANUEL.

LE FABRICANT N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE AUX PERSONNES OU CHOSES RÉSULTANT DE LA RÉCUPÉRATION DES PARTIES DU BIOCAMINO UTILISÉES APRÈS SON ÉLIMINATION.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

GUIDE DE SOLUTION DE PETITS PROBLÈMES

La bio-cheminée ne s'allume pas:

- Vérifiez que le briquet WP18 fonctionne correctement (NON fourni)
- Vérifier le niveau de bioéthanol à ajouter jusqu'à la capacité maximale du brûleur
- Carburant inapproprié. Utilisez uniquement du bioéthanol de haute qualité.

De la fumée sort:

- Combustible inapproprié ou présence de matières inflammables étrangères dans le réservoir ou à l'intérieur de la bio-cheminée. Éteignez immédiatement la bio-cheminée et contactez votre revendeur ou centre de service.

La flamme s'éteint:

- Carburant insuffisant, attendez que la bio-cheminée refroidisse et procédez au remplissage de bioéthanol jusqu'au niveau correct.
- Porte de réglage de la flamme trop fermée.

La flamme se propage hors du réservoir:

- Remplissage excessif du réservoir, la bio-cheminée a subi un choc et le carburant s'est échappé, éteignez la bio-cheminée avec l'accessoire approprié, évacuez les flammes résiduelles, en veillant à ce qu'elles ne se propagent pas sur les surfaces environnantes. Attendez que la bio-cheminée refroidisse, nettoyez toute trace résiduelle de carburant qui s'est répandue.

Les lunettes de protection deviennent noires:

- Cela est dû à la flamme jaune qui lèche le verre et peut se produire en particulier lors d'une utilisation à l'extérieur ou de courants d'air. Attendez que la bio-cheminée refroidisse, nettoyez toute trace sur la vitre avec un chiffon et un détergent spécifique pour verre. Ne nettoyez pas avec les vitres encore chaudes. Risque de brûlures et de bris de verre.

Le brasier devient noir:

- Il est normal que le brasier devienne noir à cause de la chaleur et de la flamme qui lèchent l'acier. Attendez que la bio-cheminée refroidisse, nettoyez toute trace de suie résiduelle sur le brûleur avec un chiffon humide.

LES DONNÉES DE LA COMPAGNIE

Raison sociale:

Siège social:

TVA:

Télécopie

E-mail:

Site Web

FOCOTTO S.r.l.

via Pasquinelli, 7/A, 60035 Jesi
(AN)

02686370426

+39 0731 200882

info@focotto.com

www.focotto.com

GARANTIE

Les règles de garantie, énumérées intégralement dans le contrat d'achat, ne sont valables que si le produit est utilisé dans les conditions d'utilisation prévues.

La garantie ne s'étend pas aux dommages causés par une inexpérience ou une négligence dans l'utilisation du produit, ou par un mauvais stockage.

Les produits que nous vendons sont couverts par une garantie au regard des conditions suivantes:

1. *La garantie est valable pour une durée de 12 ou 24 mois selon le type d'acheteur (légal ou privé).*
2. *L'entreprise de fabrication s'engage à remplacer les produits mal fabriqués à sa seule discrétion, uniquement après un contrôle minutieux et une vérification de la mauvaise construction.*
3. *Les frais de transport et / ou d'expédition en cas d'utilisation incorrecte de la garantie sont toujours à la charge de l'acheteur.*
4. *Pendant la période de garantie, les produits remplacés deviennent la propriété du fabricant.*
5. *Seul l'acheteur d'origine qui a respecté les instructions d'utilisation normale, de nettoyage et de stockage contenues dans le manuel peut bénéficier de cette garantie. Notre responsabilité de garantie expire lorsque: le propriétaire d'origine renonce à la propriété du produit, ou des modifications ont été apportées au produit.*
6. *La garantie n'inclut pas les dommages résultant de contraintes excessives telles que l'utilisation du produit après constat d'une anomalie, l'utilisation de méthodes de fonctionnement inappropriées ainsi que le non-respect des instructions d'utilisation.*
7. *Le fabricant décline toute responsabilité en cas de difficultés pouvant survenir lors de la revente ou de l'utilisation à l'étranger du fait des dispositions en vigueur dans le pays où le produit a été vendu.*
8. *Le produit ou une partie du produit défectueux doit être livré au fabricant pour remplacement; sinon la pièce remplacée sera facturée à l'acheteur.*

Avis: Le droit de garantie est valable après avoir rempli et envoyé le formulaire ci-dessous par courrier à l'adresse suivante: Focotto Srl, Via A. Pasquinelli 7 / A, 60035 - Jesi (AN) ou par e-mail à clienti@focotto.com



REMARQUE

LE NON-RESPECT DES MÉTHODES D'UTILISATION DU PRODUIT DÉCRITES DANS CETTE DOCUMENTATION ENTRAÎNERA LES CONDITIONS DE LA GARANTIE

CERTIFICAT DE CHEMINÉE DE GARANTIE

Données client

Nom et prénom: _____

Adresse: _____ Code postal: _____

Ville: _____ Province: _____

Tél _____

E-mail _____

Signature: _____

La garantie est valable dans les conditions décrites dans le livret.
Veuillez joindre votre facture ou reçu fiscal attestant l'achat ou une copie de ceux-ci.

À envoyer dans les 8 jours à compter de la date d'achat à:

Focotto S.r.l.
Via A. Pasquinelli 7 / A - 60035 Jesi (AN)
Tél +39 0731 200882
ou en enregistrant la garantie en envoyant un email avec le
coupon à info@focotto.com

Données de l'apppliance

Modèle: _____

Date de production: _____

Données d'achat: _____

Marchand (cachet et signature)

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Conformément à l'article 13 du règlement 679/2016 (règlement général européen sur la protection des données ou RGPD), FOCOTTO s.r.l. société, responsable du traitement, informe que vos données personnelles sont stockées dans nos archives informatiques et papier, et seront utilisées par notre société pour le suivi de vos demandes (extension de la garantie des produits achetés). Aux mêmes fins et pour les rapports de groupe, ils peuvent être communiqués à Focotto s.r.l. Conformément aux arts. Du 15 au 21 du Reg. 679/2016, vous avez le droit d'obtenir la confirmation de l'existence ou non de ces données et d'en connaître le contenu et l'origine (appelé Access art. 15), d'en vérifier l'exactitude ou de demander son intégration, sa mise à jour ou sa correction (art. 16). Conformément aux articles suivants, vous avez le droit de demander l'annulation (art. 17), la limitation (art. 18), la portabilité (art. 20), l'opposition (art. 21), en contactant notre bureau administratif.

Date _____

Signature _____

1. Avant d'allumer la bio-cheminée, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation

2. Tous les défauts de matériaux et de fabrication sont réparés gratuitement (pièces et main d'œuvre) à la seule charge du droit de sortie. Nous rejetons expressément toute autre réclamation et réclamation.

3. Cette garantie n'est pas valide si les réparations et / ou les remplacements sont effectués par des techniciens non autorisés ou si des pièces non originales sont installées sur l'appareil.

4. La garantie ne s'applique pas aux pièces soumises à une usure normale et à toutes les pièces susceptibles d'être endommagées pendant le transport.

5. La garantie n'est valable que dans le cadre d'une utilisation respectant le mode d'utilisation et à condition que le bioéthanol soit utilisé comme carburant.

6. Les frais d'envoi de la bio-cheminée ou des pièces sont toujours à la charge de l'acheteur.

7. La garantie n'est valable que sur le territoire national.

8. Le droit de garantie est valide après l'envoi de ce coupon, dûment complété, à:

FOCOTTO SRL

Via A. Pasquinelli 7 / A - 60035 Jesi (AN) Italie

1. IMPORTANT:

- Utilisez uniquement du bioéthanol de haute qualité
- N'utilisez aucun autre carburant que le bioéthanol

2. UTILISATION DU BIO-FOYER

- Utilisez votre bio-cheminée dans une pièce suffisamment ventilée et exempte de vapeurs inflammables

- Ne déplacez pas la bio-cheminée lorsque le réservoir de carburant est plein.

- N'essayez pas de recharger le bioéthanol avec un feu allumé.

- Ne déplacez pas la bio-cheminée avec un feu allumé.

- Avant d'effectuer un nouveau remplissage de combustible, laissez refroidir suffisamment la bio-cheminée. Au moins 60 minutes.

- Maintenez la bio-cheminée à une distance adéquate des meubles et des matériaux inflammables.

- Ne posez aucun objet sur le couvercle de l'appareil.

- Éteignez la bio-cheminée avant de sortir ou d'aller au lit.

IMPORTANT: le certificat de garantie doit être conservé et montré, complet avec tous ses points, à chaque demande d'assistance.
Sous peine de validité de la garantie.

Resumen

Sección 1	65
<i>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</i>	66
<i>ASISTENCIA AUTORIZADA.....</i>	66
<i>PRESENTACIÓN DEL MANUAL</i>	66
Convenciones de advertencia gráfica	67
Pictogramas	68
Sección 2	69
<i>REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD</i>	69
Advertencia	69
Reglas de seguridad	69
<i>DATOS TÉCNICOS.....</i>	70
Componentes Firelax PLUS	70
Características técnicas de Firelax PLUS	70
<i>USO PREVISTO</i>	71
<i>USO NO PREVISTO</i>	71
Riesgos residuales	71
Sección 3	73
<i>ADVERTENCIAS</i>	73
<i>INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE</i>	73
<i>UBICACIONES</i>	73
<i>MANEJO</i>	74
<i>CONFIGURACIÓN</i>	74
Advertencias	74
Controles preliminares.....	74
Configuración	74
<i>USAR.....</i>	75
Problemas	75
Recarga de bioetanol	75
Procedimientos de uso	76
Sección 4	77
<i>MANTENIMIENTO.....</i>	77
Seguridad	77
Mantenimiento periódico	77
Mantenimiento extraordinario	78
<i>PONER FUERA DE SERVICIO</i>	78
Desactivación de la biochimenea.....	78
Disposición	78
<i>GUÍA DE SOLUCIÓN DE PEQUEÑOS PROBLEMAS</i>	79
<i>DATOS DE LA COMPAÑÍA</i>	79
<i>GARANTÍA</i>	80

	PRECAUCIÓN Antes de su uso, el dispositivo debe instalarse de acuerdo con las instrucciones del folleto de instrucciones.
	Este aparato debe utilizarse en un lugar ventilado; NO use la biochimenea en los sótanos si no se pueden ventilar.
	Las aberturas de ventilación de la habitación no deben obstruirse y / o el sistema de ventilación no debe obstruirse;
	Mantenga una distancia de 2 metros de cualquier material inflamable
	NUNCA mueva el aparato cuando haya estado encendido o apagado por un período corto de tiempo; Espere siempre a que se enfríe por completo.
	ADVERTENCIAS Este aparato no permite un funcionamiento continuo; deje pasar al menos 30 minutos entre un llenado y el siguiente del quemador.
	Tenga cuidado de no derramar el bioetanol durante la fase de recarga del quemador.
	Seque siempre el bioetanol esparcido antes de encender la biochimenea.
	No toque la biochimenea cuando esté encendida. Existe un alto riesgo de quemaduras.
	Después de apagarlo, espere al menos 30 minutos antes de tocar la chimenea.
	Retire todos los materiales de embalaje antes de usar el producto.
	El combustible de bioetanol, si se almacena a temperaturas demasiado bajas, puede ser difícil de encender.
	<u>ESTÁ PROHIBIDO:</u> - Utilice este aparato en autocaravanas, barcos y todo tipo de vehículos, etc .;
	- Utilice el dispositivo sin supervisión;
	- Utilice un sistema de encendido diferente al proporcionado por el fabricante;
	- utilice gasolina, gasóleo, disolventes u otros combustibles. Pueden provocar explosiones e incendios. USE BIOETANOL EXCLUSIVAMENTE
	- Cargue el dispositivo cuando esté encendido
	- Cargue el aparato cuando esté caliente

Sección 1

Estimado cliente,
gracias por la confianza que ha depositado en nosotros al elegir uno de nuestros productos. Nuestros artículos están diseñados y contruidos cumpliendo con los estándares de seguridad con materiales de alta calidad y un profundo conocimiento de los procesos productivos.
Para que obtenga el mejor rendimiento, le sugerimos que lea atentamente las instrucciones. Es muy importante que este manual de instrucciones, una parte integral del producto, se guarde cuidadosamente para cualquier referencia futura. Si el equipo se va a vender o transferir a otra persona, asegúrese de que el folleto se entregue al nuevo usuario, para que pueda estar informado del funcionamiento de la máquina y las advertencias relacionadas.

POR TU SEGURIDAD

El uso de esta chimenea es muy simple, sin embargo, es importante leer este folleto en su totalidad antes de instalar y usar la chimenea por primera vez. De esta forma, podrá obtener el mejor rendimiento, evitar comportamientos incorrectos, utilizar su chimenea con absoluta seguridad, respetando el medio ambiente.



NO LLENE COMBUSTIBLE EN LLAMA ABIERTA.

NO LLENE COMBUSTIBLE EN EL QUEMADOR CALIENTE.

LEA EL MANUAL ANTES DE LA INSTALACIÓN Y USO



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La biochimenea descrita en esta documentación se acompaña a la venta de la declaración de conformidad, redactada de acuerdo con las leyes vigentes en el territorio europeo.



NOTA

ANTES DE UTILIZAR LA BIO-CHIMENEA EN CUALQUIER FORMA, COMPRUEBE LA PRESENCIA DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.



NOTA

SI EL BIOCAMINO SE CELEBRA A UN TERCERO, TODA LA DOCUMENTACIÓN DEBE ENTREGARSE JUNTA.

ASISTENCIA AUTORIZADA

La asistencia autorizada del producto es realizada directamente por Focotto S.r.l. o por un técnico calificado designado por el mismo.

PRESENTACIÓN DEL MANUAL



NOTA

AL RECIBIR EL BIOCAMINO, ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN, LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE.

Este manual contiene instrucciones para la configuración, uso y mantenimiento de la biochimenea modelo FLAMEBOWL. El manual se compone de varias secciones, cada una de las cuales trata una serie de temas, divididos en capítulos y párrafos.

El índice general enumera todos los temas cubiertos en todo el manual. La numeración de las páginas es progresiva y cada página muestra el número de las mismas. Este manual está destinado al usuario responsable de la configuración, uso y mantenimiento de la biochimenea y se refiere a su vida técnica después de su producción y venta.

En el caso de que posteriormente sea cedido a terceros por cualquier motivo (venta, préstamo para uso, o cualquier otro motivo), la biochimenea deberá entregarse completa con toda la documentación.

Antes de iniciar cualquier operación es necesario haber leído al menos todo el manual y luego profundizar en el tema relativo a las operaciones a realizar.

Este manual contiene información de propiedad y ni siquiera se puede proporcionar parcialmente a terceros para cualquier uso y en cualquier forma, sin el consentimiento previo por escrito de Focotto S.r.l. ..

Focotto S.r.l. declara que la información contenida en este manual es congruente con las especificaciones técnicas y de seguridad de la biochimenea a la que se refiere el manual.

Una copia certificada de este manual se deposita en el archivo técnico de la biochimenea, conservada en Focotto S.r.l. ..

Focotto S.r.l. no reconoce ninguna documentación que no haya sido producida, emitida o distribuida por ella misma o por su representante autorizado.

Este manual, como todo el expediente técnico, será conservado por el fabricante durante el período exigido por la ley (10 años).

Durante este período, se puede solicitar una copia de la documentación que acompaña al producto en el momento de la venta.

El expediente técnico completo permanece disponible durante este período exclusivamente para las autoridades supervisoras, quienes pueden solicitar una copia.

Transcurrido este plazo, será obligación y cuidado de quien gestione el producto asegurarse de que tanto el producto como la documentación cumplen con las leyes vigentes en el momento de la inspección.

Convenciones de advertencia gráfica

Con el fin de obtener una comprensión más inmediata de los temas, se han adoptado en el manual los símbolos gráficos y tipográficos y las convenciones que se describen a continuación.



NOTA

LAS NOTAS CONTIENEN INFORMACIÓN IMPORTANTE, DESTACADA FUERA DEL TEXTO AL QUE SE REFIEREN



ATTENZIONE

LAS INDICACIONES DE PRECAUCIÓN INDICAN AQUELLOS PROCEDIMIENTOS QUE EL INCUMPLIMIENTO TOTAL O PARCIAL PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA BIOCHIMENEA, SUS COMPONENTES Y PUEDE EXPONER A LAS PERSONAS A PELIGROS.



PELIGRO

LAS INDICACIONES DE PELIGRO INDICAN AQUELLOS PROCEDIMIENTOS QUE EL INCUMPLIMIENTO TOTAL O PARCIAL PUEDE CAUSAR DAÑOS O LESIONES A LA SALUD DE LAS PERSONAS. DAÑO GRAVE AL BIOCAMINO.

Pictogramas

Los siguientes pictogramas están presentes en la biochimenea:



Peligro, material inflamable



Peligro de quemaduras: componente caliente



No vierta combustible cuando el quemador esté caliente



No vierta el combustible cuando la llama está encendida



No arroje ningún objeto a las llamas.



Nunca sople la llama



Protege la llama del viento



Nunca coloque la llama cerca de objetos inflamables.



Nunca toques la llama



Lea atentamente la información sobre el combustible



Peligro para la salud debido a inhalaciones peligrosas



Obligación de leer el manual



Tenga siempre un producto extintor a mano / cerca del producto



¡ADVERTENCIA!

Las señales de advertencia y los pictogramas que cumplen una función de seguridad no deben quitarse, cubrirse ni dañarse.

Sección 2

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

Advertencia

Si parte de la documentación falta incluso parcialmente o es ilegible, consulte con Focotto S.r.l. antes de realizar más operaciones en la biochimenea.

Este capítulo describe las reglas generales de seguridad que deben observarse durante cualquier operación realizada con la biochimenea. Los procedimientos de intervención, descritos en los siguientes capítulos, deben realizarse respetando tanto los métodos de ejecución indicados como las normas generales de seguridad de este capítulo.

Las normas de seguridad y los procedimientos de configuración, uso y mantenimiento indicados en este documento son también un complemento a las normas generales de seguridad en el lugar de trabajo que deben respetarse.

Diferentes naciones pueden tener diferentes regulaciones de seguridad. Por tanto, se especifica que en todos los casos en los que la normativa de documentación sea contraria o reductiva con respecto a la normativa del país en el que se utilice la biochimenea, la normativa del país tendrá en todo caso prioridad sobre la del país. documentación.



NOTA

EN NINGÚN CASO, EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS ACCIDENTES O DAÑOS CONSECUENTES DEL USO INAPROPIADO DEL BIOCAMINO, ASÍ COMO EL INCUMPLIMIENTO PARCIAL DE LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y PROCEDIMIENTOS DE INTERVENCIÓN DESCRITOS EN LA DOCUMENTACIÓN.

El incumplimiento de las reglas de uso y los métodos de intervención, instalación, configuración, uso y mantenimiento de la biochimenea y los accesorios relacionados contenidos en el manual también resulta en la cancelación de los términos de la garantía.

Reglas de seguridad

Durante la configuración y el uso posterior de la biochimenea, pueden ocurrir situaciones de funcionamiento incorrectas que no están previstas en la documentación. Estas situaciones completamente anómalas a veces pueden ser causadas por factores ambientales o por problemas fortuitos no previsibles por el fabricante.

El manual debe ser conservado por el usuario y / o el personal encargado de la gestión, mantenimiento y uso de la biochimenea y sus accesorios.

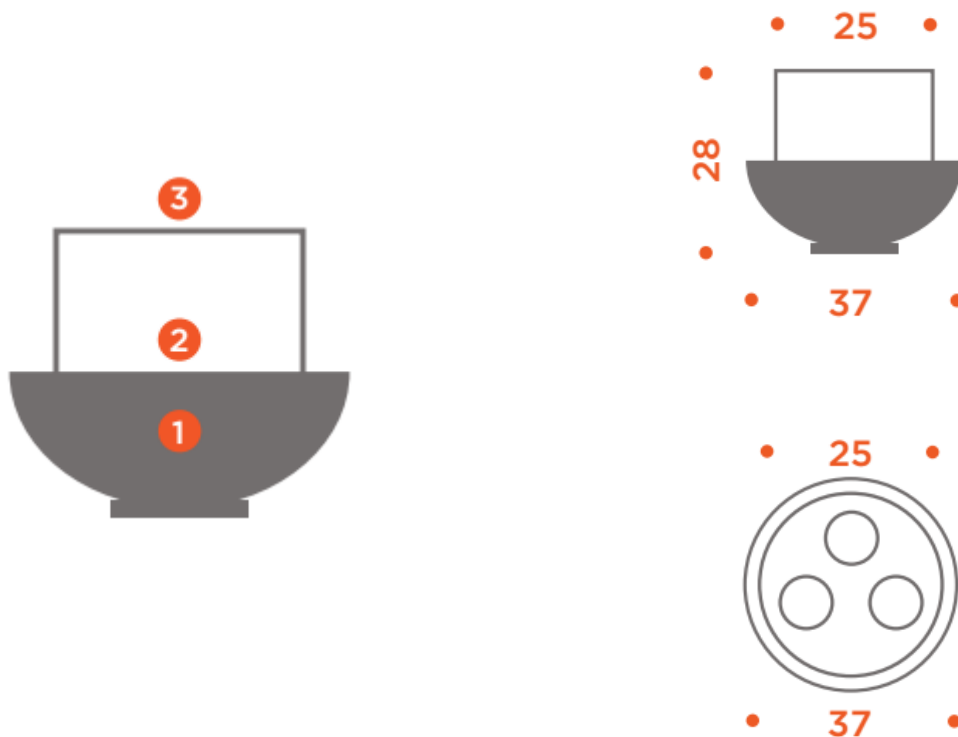
En caso de deterioro o pérdida, el cliente puede solicitar una copia certificada al fabricante. Le recomendamos que guarde una copia de seguridad en un lugar donde no pueda dañarse ni perderse.



ATTENZIONE

POICHÉ SAREBBE IMPOSSIBILE DESCRIVERE TUTTE LE OPERAZIONI CHE NON DEVONO O NON POSSONO ESSERE ESEGUITE, SI RITENGA CHE TUTTE LE OPERAZIONI (DIVERSE DAL NORMALE USO) CHE NON SONO ESPLICITAMENTE DESCRITTE NEL MANUALE FORNITO CON IL BIOCAMINO, SONO DA CONSIDERARSI NON FATTIBILI.

DATOS TÉCNICOS



Componentes FLAMEBOWL

1. Estructura de biochimenea	Acero con recubrimiento en polvo
2. Quemador	Acero cepillado sin manchas
3. Vidrio	Vidrio de borosilicato

Características técnicas de FLAMEBOWL

DIÁMETRO DE ESTRUCTURA	37 cm
ALTURA (estructura + vidrio)	28 cm
CAPACIDAD DEL TANQUE	1,95 lt
PESO NETO	7,5 kg
PESO BRUTO	8,0 kg
COMBUSTIBLE	Bioetanol
POTENCIA NOMINAL	4,5 kW
VOLUMEN HABITACIÓN CALENTABLE (m3)	165 m ³
VOLUMEN MÍNIMO HABITACIÓN (m3)	40 m ³
CONSUMO QUEMADOR (l / h)	0,48 lt/h

USO PREVISTO

FLAMEBOWL está diseñado para usarse como chimenea decorativa en un entorno privado.

USO NO PREVISTO

No se prevé ningún otro uso que no sea el descrito en el párrafo DESCRIPCIÓN y USO PREVISTO. También está absolutamente prohibido:

- El uso de la biochimenea con líquidos distintos al bioetanol.
- El uso de la biochimenea para aplicaciones distintas a las indicadas.
- Modificar la biochimenea.
- Utilice la biochimenea con accesorios incompatibles.

La reutilización de cualquier unidad después de la puesta fuera de servicio de la biochimenea exime al fabricante de cualquier responsabilidad derivada del uso de la misma.

NOTA



EL FABRICANTE NO PUEDE SER RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR ACCIDENTES O DAÑOS RESULTANTES DEL USO NO DESEADO DEL BIOCAMINO. CUALQUIER USO NO DESEADO TAMBIÉN IMPLICA LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA.

Riesgos residuales

En la fase de diseño, Focotto S.r.l. llevó a cabo un análisis de riesgo en profundidad en la biochimenea de bioetanol y los accesorios relacionados bajo examen.

De este análisis surgieron riesgos que no se pueden eliminar por su naturaleza. Por lo tanto, estos riesgos se han examinado individualmente y en este manual se enfatizan las pautas sobre cómo evitarlos. Por tanto, es importante que cualquier usuario responsable de la configuración, uso y mantenimiento de la biochimenea haya leído previamente el manual.

NOTA



EL FABRICANTE NO PUEDE SER RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR ACCIDENTES O DAÑOS RESULTANTES DEL USO NO DESEADO DEL BIOCAMINO, COMO RESULTADO DE NEGLIGENCIA POR PARTE DEL USUARIO.

En particular:

- La biochimenea nunca debe usarse ni ponerse a disposición de niños, personas con capacidades limitadas y personas afectadas por el alcohol y / o las drogas.
- El uso de la biochimenea está permitido solo a adultos y no debe dejarse desatendido durante el funcionamiento, especialmente en presencia de niños y / o animales.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

- Está absolutamente prohibido realizar cambios en la biochimenea. Cualquier daño a personas, animales o cosas que resulte del uso de la biochimenea modificada incorrectamente por un operador no autorizado exime al fabricante de cualquier responsabilidad.
- Conserve este manual con cuidado, ya que es necesario para el uso correcto y seguro de la biochimenea. Compruebe periódicamente el estado de la etiqueta instalada en el producto y restáurela si está dañada. (en caso de contactar con la asistencia autorizada)
- Si la estructura externa de uno de los componentes de la biochimenea presenta aristas o aristas cortantes tras un impacto accidental, que pueden hacerla peligrosa, es necesario contactar con la asistencia autorizada y seguir sus instrucciones.
- Esta biochimenea es para uso exclusivo de adultos. Las personas con discapacidad pueden utilizar la biochimenea solo si han podido beneficiarse, a través de la intermediación de un responsable de su seguridad, de la vigilancia o instrucciones sobre el uso del equipo.
- Coloque la biochimenea sobre superficies planas capaces de soportar el peso y que no estén sujetas a impactos.
- No coloque la biochimenea cerca de los bordes para evitar caídas o vuelcos accidentales.
- No coloque la biochimenea cerca de materiales inflamables.
- Inspeccione la biochimenea después de sacarla del embalaje, asegurándose de que no esté dañada. De lo contrario, consulte a su distribuidor o al servicio de atención al cliente antes de usarlo en cualquier forma.
- Inspeccione la biochimenea antes de cualquier puesta en marcha. El usuario es responsable de los accidentes a las personas o los daños debidos al incumplimiento de estas advertencias.
- Mantenga siempre limpio el equipo.
- Tenga cuidado de no dejar caer el bioetanol fuera del brasero.
- Siempre seque todas las partes fuera del brasero con un paño seco antes de encender la biochimenea.
- Mantenga a los niños y animales alejados de la biochimenea cuando esté encendida.
- Las partes expuestas de esta biochimenea se calientan durante el funcionamiento y permanecen calientes durante algún tiempo incluso después de apagarse. Mantenga a los niños y animales alejados hasta que el equipo se haya enfriado.
- Utilice siempre combustible líquido de bioetanol como combustible. No utilice otros tipos de combustibles como gasolina o petróleo. El uso de combustible inadecuado puede provocar incendios y daños a la salud de las personas.
- No inserte sustancias perfumadas o aromáticas dentro del tanque o en el combustible bioetanol.
- Antes de volver a llenar el tanque, apague la biochimenea con la cuchara especial suministrada y espere a que se enfríe por completo, al menos 60 minutos.
- Ventile la habitación durante unos minutos cada hora cuando la chimenea esté en funcionamiento.
Utilizar la chimenea en ambientes donde exista una recirculación natural de aire con aberturas libres siempre presentes que garanticen el intercambio de aire.
- Apague la biochimenea y asegúrese de que la llama esté apagada antes de quedarse dormido o apagarse.
- Manténgase alejado de los aerosoles de biochimenea y de líquidos volátiles o inflamables como gasolina, diesel, solventes, etc.
- No coloque ningún objeto dentro del área de la llama.
- **Los elementos decorativos deben colocarse fuera del área de la llama, sin embargo, asegúrese de que no interfieran con el funcionamiento normal del aparato. Los elementos decorativos no deben colocarse directamente sobre la llama o encima del quemador, no deben desviar la llama y no deben ponerse en contacto con el vidrio o las paredes laterales de la biochimenea.**

Importante:

- Es necesario realizar el mantenimiento descrito en el manual.
- El mantenimiento debe realizarse siguiendo las instrucciones del manual.

Sección 3

ADVERTENCIAS

En las operaciones de manipulación y preparación para el uso de la biochimenea es necesario prever el uso de equipo de protección personal (EPI) como:

- Guantes:

Cuando se trabaja con combustibles es necesario utilizar guantes con marcado CE como EPI que protegen las manos del peligro.



ISTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

La biochimenea se suministra dentro de una caja de cartón.

Dentro de la caja encontrarás:

- Chimenea biológica FLAMEBOWL
- Vidrio borosilicato ø 25 cm, h. 14,5 centímetros
- Un quemador de acero inoxidable para bioetanol
- Una cuchilla extintora de chispas

UBICACIONES

Es bueno tener en cuenta algunos aspectos antes de proceder con el manejo y posterior uso de la biochimenea. En particular, es necesario comprobar algunos factores:

- El área de uso y almacenamiento de la biochimenea debe elegirse de manera que no pueda ser golpeada por agua, chorros de vapor y ácidos corrosivos. Nunca debe estar sometido a agentes atmosféricos.
- Rango de temperatura de funcionamiento de 5 ° C a +35 ° C
- Rango de temperatura de almacenamiento de -10 ° C a + 55 ° C
- Condiciones de humedad relativa máxima 80% sin condensación.
- La biochimenea solo se puede utilizar en interiores.
- La biochimenea no debe utilizarse en una habitación con productos inflamables o explosivos.
- No utilice la biochimenea dentro de autocaravanas, tiendas de campaña, botes o en cualquier otro ambiente con paredes inflamables, inestables y / o con poca circulación de aire.
- Antes de colocar la biochimenea, es necesario asegurarse de que la superficie sobre la que se coloca sea horizontal y capaz de soportar su peso y calor.
- No utilice la biochimenea en sótanos sin una ventilación adecuada.
- Instale solo en un lugar protegido de corrientes de aire.
- Las tomas de aire deben tener un espacio mínimo de 50 cm.

MANEJO

El peso de la biochimenea se indica en este manual y en la placa pegada a la misma. Dado su tamaño y peso, puede ser movido manualmente por una sola persona.

CONFIGURACIÓN

Advertencias

El sistema de iluminación (natural y / o artificial) de la zona de preparación para su uso debe asegurar los siguientes valores mínimos de iluminancia: 200 lux.

Todos los productos son probados y ajustados por el fabricante antes de enviarlos y entregarlos al cliente.

El producto ha sido diseñado, fabricado y probado para cumplir con todos los estándares específicos (ver declaración de conformidad), si está configurado de manera profesional.

Si la configuración, uso y / o mantenimiento de la biochimenea no se llevan a cabo de manera profesional, pueden ocurrir anomalías durante el uso y también pueden ocurrir problemas de seguridad. La configuración y el mantenimiento inadecuados anularán los términos de la garantía.



ATENCIÓN

LA BIO CHIMENEA SOLO PUEDE ENCENDERSE DESPUÉS DE QUE SE HAYA CONFIGURADO CORRECTAMENTE.

Antes de configurar y poner en funcionamiento la biochimenea, retire por completo cualquier protección contra el polvo o la humedad y cualquier material de embalaje.

Utilice la biochimenea de bioetanol solo en habitaciones suficientemente ventiladas de al menos 17 m² (volumen de al menos 40 m³). La combustión extrae el aire necesario de la habitación, este siempre debe reintegrarse en la habitación donde se coloca el aparato mediante tomas de aire especiales que deben estar protegidas por rejillas adecuadas, como indica la norma UNI 10683. Ha obstruido el paso del aire

Controles preliminares

- Compruebe si hay algún daño
- Compruebe que las distintas partes de la biochimenea no presenten daños físicos por impactos, roturas o abrasiones.
- verificar en particular: que no haya señales o abolladuras, indicativas de impactos ocurridos durante el transporte;

Procedimiento de notificación de daños

Si encuentra algún daño, detenga el procedimiento en curso e informe la naturaleza del daño a la oficina de atención al cliente del fabricante.

Configuración

- Colocar el producto en un ambiente que cumpla con los requisitos indicados en el párrafo "**Ubicaciones**".
- Retire el cuerpo de acero pintado de la biochimenea del paquete.
- Liberar el quemador de la película protectora
- Vuelva a llenar el quemador según las instrucciones dadas en el párrafo "**Recarga de bioetanol**".
- Retire el vidrio de borosilicato del paquete.

- Coloque con cuidado el vidrio de borosilicato sobre la estructura de acero pintado de la biochimenea, asegurándose de insertar el vidrio en las ranuras correspondientes.

USAR

Problemas

Si ocurre alguna anomalía de funcionamiento inesperada y peligrosa durante la fase de encendido y uso del aparato, se recomienda apagar la llama con un producto extintor adecuado.

Recarga de bioetanol



ATENCIÓN

EL USO DE LA BIO-CHIMENEA CON COMBUSTIBLES DISTINTOS DEL BIOETANOL, LIBERA AL FABRICANTE DE TODA RESPONSABILIDAD

NOTA: Para su uso, use solo bioetanol adecuado para el uso específico. Asegúrese al respecto de lo que se indica en la etiqueta de información del combustible adquirido.

NOTA: Los envases de bioetanol, como cualquier otro material inflamable, deben conservarse en un lugar seguro y protegido, alejado de fuentes de calor y en todo caso cumpliendo con la normativa vigente de seguridad para líquidos inflamables.

1. Retire la película protectora de polietileno de las paredes metálicas espejadas del interior de la chimenea en el primer uso.
2. Asegúrate de que dentro del quemador, además de cualquier fibra cerámica, no haya ningún tipo de objeto, y asegúrate de que esté limpio. Utilice únicamente un paño húmedo para limpiar. Se dan más detalles en el párrafo "Mantenimiento periódico".
3. Para llenar el tanque del quemador de bioetanol, use un dispensador que evite que el combustible se desborde.
4. Está absolutamente prohibido y peligroso agregar líquido inflamable durante la presencia de la llama y en cualquier caso cuando el quemador aún está caliente, recuerde que el bioetanol es altamente inflamable.



No vierta combustible cuando el quemador esté caliente



No arroje ningún objeto a las llamas.



No vierta el combustible cuando la llama está encendida

5. Verter el combustible contenido en el dosificador directamente en el quemador, teniendo cuidado de no cargar este último más del nivel máximo permitido.

Procedimientos de uso

Advertencias

- Algunas partes del producto pueden calentarse mucho durante el uso.
- La biochimenea nunca debe moverse mientras la llama esté encendida.
- Evite absolutamente el uso de la biochimenea como incinerador, tales como: papeles, plásticos, cartones, periódicos, revistas, etc.
- Evite por completo el uso de las llamas del quemador para encender otros cuerpos, como cigarrillos.

- Evite por completo secar la ropa colocándola encima de la chimenea.
- Evite por completo secar la ropa colocada sobre la rejilla de secado u otros soportes a una distancia del frente de la biochimenea menor a 2 (dos) metros.
- Nunca toque la llama.
- Como norma, el bioetanol del interior de la olla debe consumirse siempre por completo, en caso de tener que apagar la llama antes de que el líquido se agote por completo, utilizar la tapa especial suministrada o la corredera de cierre asegurándose de cerrar completamente la abertura del quemador. También se recomienda, una vez que el quemador se haya enfriado, volver a encender y consumir el líquido restante lo antes posible y en cualquier caso no dejar la biochimenea y el bioetanol restante sin vigilancia en presencia de niños, animales. y en todo caso personas que puedan hacer un uso indebido del mismo.
- No se debe colocar ningún objeto dentro o fuera de la biochimenea.

Ignición de llama

- Per accendere la fiamma utilizzare sempre fiammifero lungo o un accendino con il becco lungo



- Coloque la llama del fósforo o mechero en contacto con el bioetanol en la bandeja. La llama se encenderá.
- Apague el fósforo o el encendedor.
- Completar / corregir / confirmar

Extinción de llamas

- Para apagar la biochimenea colocar la cuchilla extintora suministrada sobre el quemador, colocándola sobre la llama hasta que se asfixie. En caso de no apagarse, repetir la operación más rápidamente, sofocando así la llama.
- Si la llama no se apaga inmediatamente, cierre completamente el quemador. Después de 10-15 minutos, asegúrese de que la llama esté apagada. Si es necesario, repita la operación de extinción hasta que la llama se extinga por completo.

Sección 4

MANTENIMIENTO

Seguridad

Las operaciones de mantenimiento deben ser realizadas por personal que haya leído previamente el manual. Cualquier tipo de limpieza o mantenimiento físico debe realizarse siempre con la biochimenea apagada y enfriada. Al realizar estas operaciones, siga estrictamente las instrucciones dadas en este manual.

PELIGRO



ALGUNAS PARTES DEL PRODUCTO ALCANZAN TEMPERATURAS PELIGROSAS DURANTE SU USO. ESPERE A QUE SE ENFRÍEN ANTES DE INTERVENIR PARA EL MANTENIMIENTO



El sistema de iluminación (natural y / o artificial) de la zona donde se realicen las operaciones de mantenimiento deberá asegurar los siguientes valores mínimos de iluminancia: 200 lux.

Para cualquier operación de mantenimiento y limpieza, además de las instrucciones contenidas en este manual, se deben observar las normas generales de seguridad y, en su caso, las normas generales de seguridad en el trabajo vigentes en el lugar donde se realicen estas operaciones.

En el mantenimiento físico del sistema es necesario prever el uso de equipos de protección personal (EPI) como:

- **Ropa:**
cumple con los requisitos esenciales de seguridad vigentes para proteger contra daños mecánicos menores.
- **Guantes:**
Cuando se trabaja con objetos que aún pueden estar calientes, residuos de combustible, es necesario utilizar guantes con marcado CE como EPI que protegen de todos los riesgos que acabamos de analizar



Mantenimiento periódico

Periódicamente es necesario limpiar el cuerpo externo de la biochimenea de cualquier acumulación de polvo y suciedad que pueda haberse formado / depositado en la superficie externa. Si es necesario, use un compresor para soplar el polvo. También puede utilizar un paño húmedo no abrasivo que no contenga alcohol ni disolventes agresivos. No utilice esponjas abrasivas, disolventes químicos o detergentes.

Al limpiar el quemador, asegúrese siempre de que esté apagado, sin líquido inflamable y suficientemente frío.

Para vaciar la bandeja interna de la biochimenea:

- Quitar el quemador de su asiento
 - Ponga el quemador boca abajo y deje salir el combustible líquido que queda en su interior.
- Para limpiar el interior de la biochimenea y el quemador:
- Frote suavemente la biochimenea y el quemador con un paño empapado en una cantidad mínima de bioetanol

Mantenimiento extraordinario

Se requiere un mantenimiento extraordinario en caso de averías o roturas, accidentes imprevisibles o uso inadecuado de la biochimenea.

Las situaciones que pueden surgir de vez en cuando son completamente impredecibles y, por lo tanto, no es posible describir los procedimientos de intervención adecuados.

Si es necesario, consulte con el servicio técnico del fabricante para recibir las instrucciones adecuadas para la situación.

Todas las intervenciones mecánicas extraordinarias deben en todo caso ser realizadas por personal especializado y autorizado / por nuestro servicio de asistencia.

PONER FUERA DE SERVICIO

Desactivación de la biochimenea

La biochimenea se produce y construye según criterios de robustez, durabilidad y flexibilidad que permiten su uso durante muchos años. Una vez que ha llegado al final de su vida técnica y operativa, se debe poner fuera de servicio en condiciones en las que ya no se pueda utilizar para los fines para los que fue diseñado y construido en ese momento, permitiendo la reutilización de la materia prima. materiales que lo constituyen.

NOTA



EL FABRICANTE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS A PERSONAS O COSAS RESULTANTES DE LA REUTILIZACIÓN DE PARTES ÚNICAS DEL BIOCHIMENEA PARA FUNCIONES O EN MONTAJE DIFERENTES DE LAS ORIGINALES. EL FABRICANTE RECHAZA CUALQUIER RECONOCIMIENTO, IMPLÍCITO O EXPRESO, DE APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO DE LAS PIEZAS DE LA BIOCHIMENEA REUTILIZADAS TRAS LA DESACTIVACIÓN DEFINITIVA EN VISTA DE SU ELIMINACIÓN.

Disposición

La posibilidad de reutilizar algunas partes de la biochimenea está sujeta a la total responsabilidad del usuario. Consulte el centro de recolección de desechos ubicado en su área para la recolección de desechos plásticos y metálicos.

NOTA



EL FABRICANTE NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN MODO POR LOS DAÑOS CAUSADOS POR LA BIOCAMINO SI NO SE UTILIZA EN LA VERSIÓN INTEGRAL Y POR LOS USOS Y MÉTODOS DE USO ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL.

EL FABRICANTE NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN MODO DE DAÑO A PERSONAS O COSAS QUE RESULTEN DE LA RECUPERACIÓN DE PARTES DE BIOCAMINO UTILIZADAS DESPUÉS DE SU ELIMINACIÓN.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PEQUEÑOS PROBLEMAS

La biochimenea no se enciende:

- Verifique que el encendedor WP18 funcione correctamente (NO suministrado)
- Verificar el nivel de bioetanol que se debe sumar hasta la capacidad máxima del quemador.
- Combustible inadecuado. Utilice únicamente bioetanol de alta calidad.

Sale humo:

- Combustible inadecuado o presencia de material extraño inflamable en el tanque o dentro de la biochimenea. Apague la biochimenea inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio.

La llama se apaga:

- Combustible insuficiente, esperar a que se enfríe la biochimenea y proceder a llenar con Bioetanol hasta el nivel correcto.
- Puerta de regulación de llama excesivamente cerrada.

La llama se extiende fuera del tanque:

- Llenado excesivo del depósito, la biochimenea ha sufrido un impacto y el combustible se ha derramado, apagar la biochimenea con el accesorio adecuado, apagar las llamas residuales, vigilando que no se extiendan a las superficies circundantes. Espere a que la biochimenea se enfríe, limpie cualquier rastro residual de fuga de combustible.

Las gafas protectoras se vuelven negras:

- Esto se debe a la llama amarilla que lame el vidrio y puede ocurrir especialmente en uso en exteriores o corrientes de aire. Espere a que se enfríe la biochimenea, limpie cualquier resto en el vidrio con un paño y detergente específico para vidrio. No limpie con las ventanas aún calientes. Peligro de quemaduras y rotura de cristales.

El brasero se vuelve negro:

- Es normal que el brasero se vuelva negro debido al calor y las llamas que lamen el acero.
 - Es normal que el brasero se vuelva negro debido al calor y las llamas que lamen el acero.
 - È normale che il braciere diventi nero a causa del calore e delle fiamme che lambiscono l'acciaio.
 - Es normal que el brasero para encender debido negro al calor y las llamas que lamen el acero.
 - È normale che il braciere diventi nero a causa del calore e delle fiamme che lambiscono l'acciaio.
- Espere a que se enfríe la biochimenea, limpie cualquier rastro de hollín residual en el quemador con un paño húmedo.

DATOS DE LA COMPAÑÍA

Razón social::	FOCOTTO S.r.l.
Sede de la empresa:	via Pasquinelli, 7/A, 60035 Jesi (AN)
Número de IVA:	02686370426
Fax	+39 0731 200882
E_mail:	info@focotto.com
Sitio web	www.focotto.com



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

GARANTÍA

Las reglas de garantía, enumeradas en su totalidad en el contrato de compra, son válidas solo si el producto se utiliza en las condiciones de uso proporcionadas.

La garantía no se extiende a daños causados por inexperiencia o negligencia en el uso del producto, o por mal almacenamiento.

Los productos vendidos por nosotros están cubiertos por una garantía con respecto a las siguientes condiciones:

- 1 La garantía tiene una vigencia de 12 o 24 meses según el tipo de comprador (legal o particular).*
- 2 La empresa fabricante se compromete a reemplazar, a su discreción, los productos fabricados incorrectamente, solo después de un cuidadoso control y verificación de una mala construcción.*
- 3 Los gastos de transporte y / o envío en caso de uso incorrecto de la garantía corren siempre a cargo del comprador.*
- 4 Durante el período de garantía, los productos reemplazados pasan a ser propiedad del fabricante.*
- 5 Solo el comprador original que haya cumplido con las instrucciones de uso normal, limpieza y almacenamiento contenidas en el manual puede beneficiarse de esta garantía. Nuestra responsabilidad de garantía vence cuando: el propietario original transfiere la propiedad del producto o se han realizado cambios en el producto.*
- 6 La garantía no incluye los daños resultantes de un estrés excesivo, como el uso del producto después de comprobar una anomalía, el uso de métodos de funcionamiento inadecuados, así como el incumplimiento de las instrucciones de uso.*
- 7 El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las dificultades que puedan surgir en la reventa o uso en el extranjero debido a las disposiciones vigentes en el país en el que se vendió el producto.*
- 8 El producto o parte del defectuoso debe ser entregado al fabricante para su reemplazo; de lo contrario, la pieza reemplazada se cargará al comprador.*

Aviso: El derecho de garantía es válido después de completar y enviar el formulario a continuación por correo postal a la siguiente dirección: Focotto Srl, Via A. Pasquinelli 7 / A, 60035 - Jesi (AN) o por correo electrónico a clienti@focotto.com

CERTIFICADO DE CHIMENEA GARANTIZADA

Datos de los clientes

Nombre y apellido: _____

Dirección: _____ Código postal: _____

Ciudad: _____ Distrito: _____

Teléfono: _____

Email: _____

Firma: _____

La garantía es válida bajo las condiciones descritas en el folleto.
Adjunte su factura o recibo fiscal que acredite la compra o copia de los mismos.

POLÍTICA DE PRIVACIDAD

De conformidad con el ARTÍCULO 13 DEL REGLAMENTO 679/2016 (Reglamento general europeo de protección de datos o GDPR), FOCOTTO s.r.l. empresa, responsable del tratamiento, informa que sus datos personales se almacenan en nuestros archivos informáticos y en papel, y serán utilizados por nuestra empresa para dar seguimiento a sus solicitudes (ampliación de la garantía de los productos adquiridos). Para los mismos fines y para informes de grupo, se pueden comunicar a Focotto s.r.l. De conformidad con los arts. Del 15 al 21 de Reg. 679/2016 tiene derecho a obtener la confirmación de la existencia o no de dichos datos y a conocer su contenido y origen (el llamado Acceso art. 15), verificar su exactitud o solicitar su integración o actualización, o corrección (art. 16). De conformidad con los siguientes artículos, tiene derecho a solicitar la Cancelación (art. 17), la Limitación (art. 18), la Portabilidad (art. 20), la Oposición (art. 21), dirigiéndose a nuestra Oficina de Administración.

Fecha _____

Firma _____

Para ser enviado dentro de los 8 días siguientes a la fecha de compra a:

Focotto S.r.l.
Via A. Pasquinelli 7 / A - 60035 Jesi (AN)
Tel +39 0731 200882
o registrando la garantía enviando un correo electrónico con el cupón a info@focotto.com

Datos del dispositivo

Modelo: _____

Fecha de producción: _____

Datos de compra: _____

Distribuidor (sello y firma)

1. Antes de encender la biochimenea, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento.
2. Todos los defectos de material y fabricación se reparan sin cargo (piezas y mano de obra) a cargo exclusivo del derecho de salida. Rechazamos expresamente todas las demás reclamaciones y quejas.
3. Esta garantía no es válida si las reparaciones y / o reemplazos son realizados por técnicos no autorizados o si se instalan piezas no originales en el dispositivo.
4. La garantía no se aplica a las piezas sujetas a desgaste normal ni a todas las piezas que puedan sufrir daños durante el transporte.
5. La garantía solo es válida para su uso de acuerdo con el método de uso y con la condición de que se utilice bioetanol como combustible.
6. Los gastos de envío de la biochimenea o de las piezas son siempre responsabilidad del comprador.
7. La garantía solo es válida en territorio nacional.
8. La tasa de garantía es válida después del envío de este cupón, debidamente cumplimentado, a:

FOCOTTO SRL
Via A. Pasquinelli 7 / A - 60035 Jesi (AN) Italia

1. **IMPORTANTE:**
 - Utilice solo bioetanol de alta calidad.
 - No utilice ningún combustible que no sea bioetanol.
2. **USO DE LA BIO-CHIMENEA**
 - Utilice su biochimenea en una habitación con suficiente ventilación y libre de vapores inflamables
 - No mueva la biochimenea cuando el depósito de combustible esté lleno.
 - No intente recargar el bioetanol con un fuego encendido.
 - No mueva la biochimenea con un fuego encendido.
 - Antes de repostar, deje que la biochimenea se enfríe lo suficiente. Al menos 60 minutos.
 - Mantenga la biochimenea a una distancia adecuada de muebles y materiales inflamables.
 - No coloque ningún objeto sobre la tapa del aparato.
 - Apague la biochimenea antes de salir o acostarse.

IMPORTANTE: el certificado de garantía debe conservarse y mostrarse, completo con todos sus puntos, en cada solicitud de asistencia. Bajo pena de vigencia de la garantía.



FOCOTTO srl
Via Pasquinelli, 7/A
60035 Jesi (ANCONA) – ITALY
tel. +39 0731 200882
fax. +39 0731 690584
e-mail: info@focotto.com

